
UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 00061075 8

ORÍGEN DE LOS AMERICANOS.

ORÍGEN DE LOS AMERICANOS.

מקוה ישראל

ESTO ES

ESPERANZA DE ISRAEL

REIMPRESION Á PLANA Y RENGLON

DEL LIBRO

DE MENASSEH BEN ISRAEL

TEÓLOGO Y FILÓSOFO HEBREO,

SOBRE EL ORÍGEN

DE LOS AMERICANOS

PUBLICADO EN AMSTERDAM 5410 (1650)

Con un preámbulo, una noticia bibliográfica de las principales obras que sobre los orígenes, historia y conquistas de América y Asia se han impreso, y el retrato y la biografía del autor,

POR

SANTIAGO PEREZ JUNQUERA.



MADRID.—1881.

LIBRERÍA DE SANTIAGO PEREZ JUNQUERA,

Salud, 14.

ESTA REIMPRESION

ES DE

2 ejemplares en vitela, á 125 pesetas.
200 idem en papel de hilo, numerados, á 6 pesetas.
400 idem en papel fuerte, á 4 pesetas.

602 ejemplares.

Imprenta y Litografía de la Biblioteca Universal,
Calle Real, núm. 1.

AL SEÑOR

D. JOSÉ CONTAMINE DE LATOUR.

Veintisiete años hace que una amistad fraternal nos une, y habitamos bajo un mismo techo; tu prudencia ha templado muchas veces las impetuosidades de mi carácter y me ha hecho más reflexivo y razonable: ¿á quién, pues, sino á tí puedo yo dedicar este primer trabajo?

Acéptalo, por tanto, como testimonio de amistad de tu afectísimo

S. P. JUNQUERA.

PRELIMINAR.

Extraño ha de parecer seguramente á los hombres de ciencia, á los cultivadores de la historia y á los críticos, que persona indocta, sin título alguno profesional ni académico que posponer á su nombre, y que como mote ó leyenda á guisa de porta-estandarte pregone á los futuros sus méritos y servicios, se permita dar á luz una reimpresion, anteponiéndole el presente preliminar; pero su extrañeza cesará seguramente, y unos y otros disculparán tal propósito, cuando aprecien que sólo el objeto de serles útil me ha determinado á hacerlos, y puedan con tal motivo saborear detenidamente un curiosísimo libro sobre el *orígen de los americanos*, que, desconocido de los más y apreciado de pocos, próximo estaba á desaparecer si no se reimprimiera. Por tanto, pues, y en atencion á que ningun agradecimiento

pide quien ningun título tiene para aspirar á él, espero acojan benignos estos renglones, que escritos sin pretension, ni son memorial de aspirante, ni preliminar de docto; sólo sí el manifiesto deseo de que por su medio se conozca esta pequeña obrita de un célebre judío portugues, que escribió muchas y muy buenas, segun noticias, y cuya biografía y escritos, extractados de quien á este género de estudios se dedicó, así como al conocimiento de los autores rabinos españoles y portugueses, irán, así como su retrato, despues de este preliminar (*).

Casi siempre empezaban sus tareas nuestros escritores de los pasados siglos haciendo la señal de la cruz, con el objeto, sin duda, de evitar la influencia de los malos espíritus sobre los puntos de su pluma; y yo á mi vez, si no á manera de conjuro, al ménos como cristiano viejo, con el fin de evitar cualquiera torcida

---

(*) En la composicion de este libro, hecha fielmente á plana y renglon, se han respetado hasta los defectos ortográficos y tipográficos de la época, para que nuestros filólogos no dejen de poder saborear cómo se hablaba y escribía nuestro idioma á mediados del siglo XVII por los rabinos emigrados en Holanda, si bien en la composicion actual se ha prescindido del uso de caractéres que la moderna Tipografía ya no emplea.

interpretacion que á mis palabras darse pudiera, créome en el deber de dar á los lectores cuenta detallada de las razones, causas y motivos que, influyendo en mí de una manera poderosa, me han conducido como de la mano á la realizacion de este pensamiento, que es ajeno por completo á mis habituales ocupaciones.

Entreteníame en los primeros dias del presente año en hojear un catálogo de libros raros que había recibido por el correo, cuando llamó mi atencion el título siguiente: «*Menasseh, Ben Israel, Esperanza de Israel*, Amsterdam, 5410.» El nombre de este autor, del que hacía años había tenido otra rarísima obra, cuyo título es: *Piedra Gloriosa ó la Estatua de Nebuc-hanessar*, sin que haya visto despues más ejemplar que aquél, excitó mi curiosidad en tal manera, que me dirigí instintivamente á consultar el tomo primero de la *Biblioteca Rabínica* del Sr. Rodriguez Castro. Encontré afortunadamente en la página 550 y siguientes de la citada Biblioteca la biografía del rabino portugues y noticia detallada de sus escritos, con la agradable sorpresa al propio tiempo de que el libro anunciado en el catálogo que á la mano tenía, era por su asunto tan raro y curioso como desconocido de los bibliófilos. Entusias-

mado con mi hallazgo, me dediqué por espacio de algun tiempo á revolver los catálogos y tratados de bibliografía que para consulta tengo; pero inútiles mis pesquisas por no hallar en ellos ni en las noticias de los ilustrados americanistas y bibliófilos, á quienes acudí más tarde, dato alguno acerca de tan curioso volúmen, me decidí apresuradamente á pedirle por el correo, teniendo la suerte de que á los pocos dias y en perfecto estado de conservacion llegase á mi poder.

Dueño ya, por fin, del codiciado volúmen, comencé lleno de curiosidad su lectura, notando desde luégo el peregrino ingenio del rabino portugues, que apoyado en el relato de su compatriota Aharon Leví, alias Antonio Montezinos, y citando las relaciones é historias de los primeros tiempos del descubrimiento y conquista de los países de América, Asia y Oceanía, había conseguido elaborar una sábia y metódica disertacion, en que no se sabe qué admirar más, si la fé del rabino en acumular textos, haciéndolos concurrir por medio de sus conocimientos de los *Thargum* (a) á probar que la raza hebrea fué la pobladora de aquellas regiones, en cuyo interior, no explorado todavía, espera la venida del Mesías, la redencion de las tribus y el dominio universal, ó

bien la sólida y vastísima instruccion del autor, que aparte de las citas bíblicas que abundantemente hace, da muestra evidente á cada paso de conocer, así las principales obras de los sábios rabinos de su secta, como de haber leido y consultado con especial esmero las más notables historias y relaciones escritas hasta su tiempo, tanto acerca de la poblacion, ritos, costumbres y usos de aquellas lejanas tierras, como de la conquista y diversos modos con que los europeos, tártaros y otros pueblos han ido tomando posesion de aquellos para Europa, hasta los siglos XV y XVI, desconocidos países.

Principia el rabino su obra rebatiendo las opiniones de Alejo de Vanégas, Arias Montano, Jonatás Ben Uziel, R. Joseph Coen y Francisco de Ribera, acerca de los orígenes de los americanos; aduce despues la opinion de Montezinos, la que supone más probable fundándola en el libro cuarto de Esdras y apoyándola con la autoridad del padre Maluenda, citando el capítulo 18 del libro tercero de las *Antigüedades* y corroborando su opinion con las relaciones de varios, que hicieron viajes á América. En la página 46 da cuenta de los diversos tiempos del cautiverio de las diez tribus y de su constancia en observar la ley de Moises, y se ocupa

luégo, hasta la página 114, de la reduccion de estas diez tribus á la Tierra Santa, deduciendo de esta exposicion que las Indias Occidentales fueron de muy antiguo habitadas por individuos de las diez tribus; que desde Tartaria fueron á América atravesando el estrecho de Anian, en cuyas partes, no exploradas aún, viven ocultos; que estos individuos dispersos no habitan en un solo punto, sino en diversos; que los primeros dispersos no volvieron al segundo templo, aunque sus descendientes conservan la religion judáica, siendo forzosa su reduccion á la patria.

Termina la obra recapitulando brevemente la relacion de Montezinos, y apoyándola en la autoridad de diferentes autores deduce ser la más probable, esto es, que los pobladores primitivos de la América fueron parte de las diez tribus, á quienes siguieron los tártaros, que les hicieron la guerra, por lo que vencidos se ocultaron de nuevo en los países más escabrosos y difíciles, detras de las montañas.

Y hasta tal extremo me sorprendió su lectura, por la manera de tratar el asunto y por el método de exposicion que en el libro encontré, que la idea de reimprimirle se presentó á mi imaginacion como realizable, sin que pudieran sustraerme á

ella las dificultades inherentes á esta clase de trabajos: consulté al efecto con personas para mí de gran respeto y reconocida capacidad, y hallándola aceptable y práctica, me animaron á que la llevase á cabo sin vacilaciones de ninguna especie, y héme aquí por esta rara coincidencia convertido en reimpresor del presente libro, empresa que hace bien poco tiempo hubiera tenido por un sueño.

Expuesta con sinceridad la causa que me ha determinado á emprender esta ruda tarea, debo advertir del propio modo la manera cómo pretendo llevarla á feliz término, esquivando en primer lugar las citas de los autores contemporáneos, así en el curso de la obra como en las pequeñas notas que con ella irán; lo uno, porque temo no haber visto ni conocer de nombre, quizá, los muchos autores que de la América se han ocupado en la presente centuria; lo otro, porque dando la preferencia á los nacionales sobre los extranjeros, ó á éstos sobre aquéllos, tachárseme podría de apasionado de los unos ó de los otros en particular; y por último, ¿á qué negarlo? porque admirador de los autores antiguos, contemporáneos de la conquista, y observadores, cada cual bajo su punto de mira, de los hechos de que fueron al parecer testigos ó verídicos narradores,

tengo la conviccion de que los modernos escritores, que de usos y costumbres de aquellas regiones se ocupan, nada esencial á lo relatado por aquéllos añaden, y, más que otro, el carácter de polemistas críticos presentan, salvas honrosas excepciones.

No dejaré de manifestar asimismo, que nada nuevo ni bueno se encontrará en estas líneas que me pertenezca, pues el catálogo bibliográfico y las pequeñas notas que van con ellas, tomadas de autores competentes, á mi manera de ver, son tarea bien fácil para quien, á una regular biblioteca, añada un poco de buen sentido en el manejo de los autores que de historia y bibliografía americano-oceánica se han ocupado.

Réstame no más, para poner término á este ya largo preámbulo, dar conocimiento á los lectores del motivo, fútil al parecer, pero de gran fuerza para mí, que me ha puesto la pluma en la mano: tal ha sido haber visto, no sin gran sorpresa de mi parte, que en la ilustrada Alemania ¡y esto en el último tercio del siglo XIX! se ha hecho una mocion al Parlamento, que es más bien una nueva nota de proscripcion para la raza de los hijos de Israel, de la que, si bien puede decirse que ha revestido desde los tiempos de su disper-

sion un carácter poco envidiable, segun el testimonio de Memmio (b) en una de sus cartas á Ciceron, preciso es confesar tambien que, conscientemente ó á pesar suyo, la familia hebrea ha ejercido una gran influencia civilizadora en los países por donde se ha dispersado; así lo testifican los sabios y eminentes escritores cuyas biografías nos refieren los Wolfio, Bartolocio y Rodriguez Castro. Protestando, pues, en nombre de la caridad y fraternidad cristianas, y por honra de nuestro siglo, de semejante mocion, daré fin á este preámbulo, no sin ántes dirigir á los hombres de razon serena y recto corazon esta pregunta:

¿Será destino providencial de los pueblos, que victoriosos completan su unidad, que en vez de vivir tranquilos y felices mejorando sus condiciones, hayan, por la intolerancia de los diversos elementos que los constituyen, de iniciar su disgregacion ó decadencia?

SANTIAGO PEREZ JUNQUERA.

Madrid 30 de Enero de 1881.

NOTICIA BIBLIOGRÁFICA

DE LOS

PRINCIPALES AUTORES

CUYAS OBRAS IMPRESAS SE OCUPAN
DE LA HISTORIA, DESCUBRIMIENTO Y CONQUISTAS
DE ASIA, AMÉRICA Y OCEANÍA.

Acosta (José de).—De natura novi orbis libri duo etcetera.—Salmanticæ, 1589, 8.°

Idem.—Historia natural y moral de las Indias, etc Sevilla, 1590, 4.°

Acuña (Padre Cristóbal de).—Nuevo descubrimiento del gran rio de las Amazonas, etc.—Madrid, 1641, 4.°

Adair (James).—The History of the American Indians, etc.—London, 1775, 4.°

Aduarte (Fr. Diego).—Historia de la provincia del Santo Rosario de Filipinas, Japon y China, etcétera.—Zaragoza, 1693, 2 vol. folio.

Agueros (Fr. Pedro).— Descripcion historial de la provincia y archipiélago de Chiloe en el reyno de Chile, etc.—Madrid, 1791, 4.°

Alcedo y Herrera (D. Dionisio).—Aviso histórico-político-geográfico.... del Perú, Tierra firme, Chile, etc.—Madrid, 1740, 4.°

Alcedo y Herrera (D. Dionisio).—Compendio histórico de la provincia, partidos, rios y puerto de Guayaquil.—Madrid, 1741, en 4.°

Alcedo (Antonio de).—Diccionario geográfico-histórico de las Indias Occidentales, etc.—Madrid, 1786-89, 6 vol., 4.°

Angleria (P. Mártir).—Opera, seu Legatio Babilonica, Occeani decas, Poemata, et epigramata.—Hispali, 1511, folio.

Argensola (Leonardo de).—Conquista de las islas Malucas.—Madrid, 1609, folio.

Balbuena (Bernardo de).—Bernardo ó victoria de Roncesvalles.—Madrid, 1624, 4.°

Barcia (D. Andres Gonzalez).—Ensayo cronológico para la historia general de la Florida, etc.—Madrid, 1723, folio.

Idem.—Historiadores primitivos de Indias.—Madrid, 1749, 3 vol. folio.

Barco Centenera (D. Martin).—Argentino y conquista del Rio de la Plata, con otros acaecimientos.... del Perú, Tucuman.... y Brasil.—Lisboa, 1602, 4.°

Barton Smith (B.). New Wiew of the origin of the tribus and nations of America.—Philadelphia, 1798, 8.°

Barros (Joao de).—Decadas da Asia, 1628-1615, 4 vol., folio.

Belleforets (Francois de).—Description de la quatriene partie du monde contenant les pays Provinces.... avec les moeurs... leur superstitions et cos tumes. —Paris, 1570, 4.°.

Benavídes (P. Fr. Alonso).—Memorial que Fray Juan de Santander... presenta á Felipe IV. Trátase.... y nuevos deseubrimientos.—Madrid, 1630, en 4.°

Benzoni (Girolamo).—L'istoria del Mondo Nuovo. Venezia, 1565, 8.°

Berredo (Bernardo Pereira).—Annaes historicos do estado do Maranhao, etc.—Lisbca, 1749, folio.

Botello de Moraes y Vasconcelos (Francisco). E Nuevo Mundo.—Barcelona, 1701, 4.°

Brerewood (Ed.).—Inquiries touching tho diversity of languages and Religions, etc.—London, 1635, 8.°

Bry (Theodore, Jean, et Merian M.). Collectiones et peregrinationum in Indiam Orientalem et Indiam Occidentalem, etc.—Francofurt ad Moenum, 1590-1634, 25 vol. folio.

Bustamante (D. Calixto Cárlos).—El Lazarillo de Ciegos Caminantes desde Buenos-Aires hasta Lima.—Gijon, 1773, 8.°

Buxada de Leyba (Dr.). Historia del reyno de Japon.—Zaragoza, 1591, 8.°

Calancha (Antonio de).—Crónica moralizada del órden de San Agustin en el Perú, etc.—Barcelona, 1638, folio.

Cárdenas (Juan de).—Primera parte de los problemas y secretos maravillosos de las Indias, etc.—México, 1591, 8.°

Casani (José). Historia de la Provincia de la Compañía de Jesus del nuevo reyno de Granada—Descripcion y relacion exacta de sus gloriosas misio-

nes en el llano Metas y rio Orinoco, etc.—Madrid, 1741, folio.

Casas (Bartolomé de las).—O Casaus, de la Orden de Sto. Domingo, Obispo de Chiapa=Obras=IX tratados.—Sevilla, 1552, 4.°

Castellanos (Juan de).—Primera parte Je las Elegías de Varones ilustres de Indias.—Madrid, 1589, en 4.°

Caulin (Antonio).—Historia corográfica de la Nueva Andalucía y provincias de Cumana, Guayana y vertientes del rio Orinoco, etc.—1779, folio.

Centeno (Amaro).—Historia de cosas de Oriente... contiene una descripcion de los Reynos de Asia... la Historia de los tártaros y su orígen... las cosas del reyno de Egipto, etc.—Córdoba, 1595, 4.°

Chalesme. Recit fidele en abrege de toutes les particularitez qui sont dans l'Amerique... chacun doits çavoir aussi qu'elle soule fait un continent... que la Terre de Amian et la nouvelle Albion ne sont separées de l'Asie que par le Japon le Detroit de Sangao, etc.—Poitiers, 1672, 12.°

Champlain (Samuel).—Des Sauvages, ou voyage de S. Ch. de Brovage, fait en la France Nouvelle l'an de 1603: contenant les moeurs, etc.—Paris, 1604, 1 vol, 8.°

Cieza de Leon (Pedro de). Primera parte de la Chronica del Peru. Que tracta de la demarcacion de sus provincias, la descripcion de ellas, etc.—Sevilla, 1553.

Clavigero (Francisco Saverio).—Istoria antica di Mexico.—Cesena, 1780-81, 4 vol., 4.°

Clavigero (Francisco Saverio).—Storia della California.—Venezia, 1780, 2 vol., 8.º

Colin (P. Francisco).—Labor evangélica; ministerios Apostólicos de los obreros de la Compañía de Jesus; fundacion y progresos de su Provincia en... Filipinas.—Madrid, 1663, folio.

Combes (P. Francisco).—Historia de las islas de Mindanao, Joló y sus adyacentes. Madrid, 1667, folio.

Cortés (Fernando).—Carta de relacion embiada á su Magestad del emperador nuestro señor por el capitan general de la nueva Spaña llamada, etc.—Sevilla, 1522, folio.

Idem.—Carta tercera de relacion embiada por Fernan de Cortes, capitan e justicia mayor del Yucatan, etc.—Sevilla, 1523, folio.

Cubero (Pedro Sebastian).—Breve relacion de la peregrinacion que ha hecho, etc. Madrid, 1680, 4.º

Dávila Padilla (Fr. Agustin).—Historia de la fundacion y discurso de la provincia de Santiago de Mexico.—Madrid, 1596, folio.

Dávila (Gil Gonzalez).—Teatro Eclesiástico de la primitiva Iglesia de las Indias Occidentales, etc.—Madrid, 1649-55.—2 vol., folio.

Descripcion chorografica del terreno, rios, árboles y animales de las... provincias del gran Chaco, Gualamba y... naciones bárbaras é infieles que la habitan.—Córdoba, 1733, 4.º

Diaz del Castillo (Bernal).—Historia verdadera de la Conquista de Nueva España.—Madrid, 1632, folio.

Diez de la Calle (Juan).—Noticias Reales y Sacras del imperio de las Indias, etc.—Madrid, 1646, en 4.º

Drack (Franciscus).—Narrationes duæ memorabiles expeditionis F. D. in Indias Occidentales.—Noribergæ, 1590, 4.º

Enciso (M. Fernandez).—Suma de Geographia.—Sevilla, 1519, folio.

Ens (Gasparus). - Indiæ Occidentalis historia... in quæ... situs, incolarum mores, explicantur.—Coloniæ, 1912, 8.º

Ercilla y Zúñiga (Alonso).—La Araucana.—Madrid, 1569, 8.º

Fernandez (Diego).—Primera y segunda parte de la Historia del Peru, que se mando escrevir á D. F. vezino de la Ciudad de Palencia: Contiene la primera lo sucedido en Nueva España, Peru, etc.... La segunda la tiranía y alzamiento de los Contreras, D. Sebastian Castilla, etc.—Sevilla, 1571, folio.

Fernandez de Oviedo y Valdés (Gonzalo).—Sumario de la natural y general istoria de las Indias, etc.—Toledo, 1526, folio.

Fernandez (Juan Patricio).—Relacion historial de las misiones de los indios que llaman Chiquitos, etcétera.—Madrid, 1726, 4.º

Field (Thomas W.).—An Essay towards an Indian Bibliography, bein a Catalogue of Books relating to the history Antiquities... Origins of the American Indians.—New York, 1873, 8.º

Freire (Antonio, traduccion de Exquemeling).—

Piratas de América.—Colonia-Agripina, 1681, 4.º

García (Gregorio).—Orígen de los Indios del Nuevo mundo é Indias Occidentales.—Valencia, 1607, en 8.º

Gonzalez de Mendoza (Juan).—Historia de las cosas más notables, ritos y costumbres del gran Reyno de la China, etc.—Roma, 1585, 8.º

Gatzelli (Domenico).—La conquista del Peru e Provincia del Cuzco, etc.—Venezia, 1535, 4.º

Goes (Damian).—Commentaria rerum gestarum a Lusitanis in India circa Gangem 1538.—Lovanii, 1539, 4.º

Gomara (Francisco Lopez de).—Historia general de las Indias.—Zaragoza, 1554, folio.

Gouvea (Antonio de).—Jornada do Arzobispo de Goa, quando foi as Serras de Malavar, etc.—Coimbra, 1606, folio.

Granados y Galvez.—Tardes Americanas... breve y particular noticia de toda la historia indiana... desde la entrada de la Gran nacion tulleca a esta tierra de Anahuac, a estos tiempos.—Mexico, 1778, 4.º

Grijalva (P. Juan),—Crónica de la Orden de N. P. San Agustin, en las provincias de Nueva España, etcétera.—Mexico, 1624, folio.

Grotius (Hugo). Disertatio de Origine Gentium americanarum.—París, 1642, 8.º

Gumilla (P. Joseph).—El Orinoco ilustrado.—Madrid, 1741, 4.º

Herrera (Antonio).—Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y Tierra firme

del Mar Oceano. Descripcion de las Indias Occidentales. Ocho décadas.—Madrid, 1601-1615, 4 vol., folio.

Histoire de ce que s'est passé au royaume du Japon les années 1625-26-27.—Paris, 1633, 8.°

Jerez (Francisco de). Conquista del Perú.—Sala manca, 1547, folio.

Juan de la Concepcion (P. Fr.).—Historia general de Philipinas, etc.—Manila, 1788-92, 14 vol., en 4.°

Julian (D. Antonio).—La Perla de la América: provincia de Santa Marta, reconocida, observada y expuesta en discursos históricos.—Madrid, 1787, en 4.°

Kingsborough S. (Lord.).—Antiquities of Mexico.— London, 1830-48, 9 vol. folio.

Laet (Joanes).—Novus orbis seu descriptionis Indiæ Occidentalis, libri XVIII.—Lud. Batavi Elzevirii, 1633, folio.

Lafitau (Le P.).—Moeurs des sauvages Americains comparées aux moeurs des premiers temps.—Paris, 1724, 2 vol., 4.°

La Page du Prazt.—Histoire de la Louisiane... l'histoire, moeurs, coutumes et religion... avec leurs origines.—Paris, 1758, 3 vol., 12.°

Laso de la Vega (Gabriel).—Primera parte de Cortés valeroso, y Mejicana.—Madrid, 1588, 4.°

Laso de la Vega (el Inca).—La Florida del Inca, historia del adelantado Hernando de Soto, Gobernador y Capitan general de la Florida, etc.—Lisbona, 1605, 4.°

Laso de la Vega (el Inca).—Comentarios Reales que tratan del Origen de los Incas: Historia del Perú: Ensayo cronológico para la Historia de la Florida. - Madrid, 1723, folio, 4 vol.

Lasor de Varea (Alphonsus).—Universus terrarum orbis scriptorum Calamo delineatus de gentium moribus Idiomate, Religione, legibus, etc.—Patavii, 1713, 2 vol., folio.

Leon Africain (Jean).—Historiale description de l'Afrique.—Lyon, 1556, folio.

Leon y Gama (Antonio de).—Descripcion de las dos piedras, que con ocasion del nuevo empedrado en la plaza principal de Mexico, se hallaron en... 1790. Explícase el sistema de los Indios, etc.—Mexico, 1792, 4.°

Leon Pinelo (Antonio de).—Question moral del Chocolate.—Madrid, 1636, 4.°

Leri (Jean de).—Histoire d'un voyage fait en la terre de Brasil autrement dite Amerique.—Geneve, 1580, segunda edicion, 8.°

Lima.—Relacion poética de la fatal ruina de la gran ciudad de los Reyes de Lima, con espantosos temblores, etc.—Lima, 1687, 4.°

Long (Ed.).—The History of Jamaica..? with reflexions ot is Situations, etc.—London, 1774, 3 v. 4.°

Lopez Castañeda (Fernando).—Historia del descubrimiento de la India por los Portugueses.—Amvers, 1554, 8.°

Lorenzana (Francisco Antonio).—Historia de Nueva España, aumentada con otros documentos y notas.—Mexico, 1770, folio.

Maffei (J. P.).—Historiarum indicarum libri XVI. Item ex Indiæ epistolarum lib. IV.—Colon Agrip, 1593, folio.

Mandavilla (Juan).—Libro de las maravillas del mundo y del viage de la Tierra Santa... provincias y ciudades de las Indias... hombres, monstruos, etc.—Valencia, 1521, folio.

Marianus (R. P. F.).—Chronicæ observantiæ strictioris per Christianos orbes non solum sed Americam, Peru, Chinas, Japones, Chichemecas, Zacachecas, Indos Orientes, etc.—Ingolstadii, 1625, en 4.°

Mariz Carneiro (Antonio).—Regimiento de navegacion.—Conquista de Brasil, Angola, S. Thome, etc.—Lisboa, 1655, 4.°

Martinez (Fray Domingo),—Compendio histórico de la Apostólica provincia de S. Gregorio de Philipinas, etc.—Madrid, 1736, folio.

Meares (J.).—Voyages de la Chine á la cote nord-Ouest d'Amerique (Californie, Oregon), etc.—Paris, an 3.e de la Rep.e, 3 vol., 8.°

Medina (Pedro de).—Regimiento de nauegacion, etcétera.—Sevilla, 1545, 4.°

Mendez Pinto (Fernan).—Peregrinaçam de.—Lisboa, 1614, folio.

Mendoza (Fr. Diego de).—Chronica de la Provincia de S. Antonio de Charcas de N. P. S. Francisco en las Indias Occidentales.—Madrid, 1665, folio.

Monardes (Nicolas).—Primera, segunda y tercera parte de las cosas que se traen de... Indias, que sirven en Medicina.—Sevilla, 1574, 4.°

Montenegro (Juan de).—Breve noticia de las misiones.. . del Padre Agustin Cañizares de la Compañía de J... en las misiones de Chiquitos, Zamucos y últimamente en... Mataguayos.—Madrid, 1746, en 4.°

Murillo Velarde (P. Pedro).—Historia de la Provincia de Philipinas de la Compañia de Jesus... Segunda Parte que comprehende los progresos... desde el año 1616 al 1716.—Manila, 1749, folio.

Muñoz (Juan Bautista).—Historia del Nuevo Mundo.—Madrid, 1793, 4.°

Nodal (Bartolomé y Gonzalo García).—Relacion del viaje que hicieron... al descubrimiento del Estrecho Nuevo de San Vicente y reconocimiento del de Magallanes.—Madrid, 1621, 4.°

Nouveaux voyages aux Indes Occidentales contenant une relation des differents peuples... leur religion... moeurs, etc.—Amsterdam, 1769, 12.°

Nuñez Cabeza de Vaca (Alvar).—La relacion y comentarios del gobernador Alvar N. C. de V., de lo acaecido en las dos jornadas que hizo á las Indias.—Valladolid, 1555, 4.°

Nuñez de la Vega (Fr. Francisco).—Cartas pastorales de Fr. F. N. de la V., obispo de Chiapa y Guatemala.—Mexico, 1694, tres folletos, 4.°

Ordoñez de Zeballos (Pedro).—Viaje del mundo. Madrid, 1691, 4.°

Oexmelin (A. O.).—Histoire des Aventuriers qui se sont signales dans les Indes... avec la vie, les moeurs... des habitants de, etc.—París, 1688, dos vol., 8.°

Orrio (Padre Francisco Alexo).—Solucion del gran problema acerca de la poblacion de las Américas. Mexico, 1763, 4.°

Ortelius (Abraham).—Theatrum Orbis Terrarum. Antuerpie, 1570, folio.

Ovalle (Alonso de).—Histórica relacion del reyno de Chile, etc.—Roma, 1646, 4.°

Oviedo y Baños (D. Joseph).—Historia de la conquista y poblacion de la provincia de Venezuela, etc.—Madrid, 1723, folio.

Paw.—Recherches philosophiques sur les americains, etc.—Berlin, 1774, tres vol., 12.°

Pellicer de Tovar y Osau (José).—Mision evangélica al reyno del Congo, etc.—Madrid, 1649, 4.°

Peralta Barnuevo (Pedro de).—Lima fundada ó conquista del Perú, poema heróico, etc.—Lima, 1732, dos vol., 4.°

Perez de Rivas (Andres).—Historia de los triunfos de nuestra santa fe... en la Provincia de Nueva España: refiérense las costumbres, ritos, y supersticiones, etc.—Madrid, 1645, folio.

Persia (Juan de).—Relaciones de Juan de... Divididas en tres libros donde se tratan las cosas notables de Persia... guerras de persianos, turcos y tártaros, etc.—Valladolid, 1604, 4.°

Piedrahita (D. Lúcas Fernandez).—Historia general de la Conquista del Nuevo Reyno de Granada, etc.—Amberes, 1688, folio.

Pinelo (Antonio Leon).—Epítome de la Biblioteca Oriental y Occidental Náutica y Geográfica, etc.—Madrid, 1737, 4 vol. folio.

Pison (Guillelmus).—Historia naturalis Brasiliæ, et cétera.—Lugduni Elzev., 1648, folio.

Pizarro y Orellana (Fernando).—Varones insignes del Nuevo Mundo.—Madrid, 1639, folio.

Premier livre de l'histoire de la navigation aux Indes Orientales par les Hollandois, etc... les meurs des nations.—Amsterdam, 1598, folio.

Ramusio (Giov. Bat.).—Navigationi e viaggi racolti da.—Venezia, 1563-65-83, 3 vol. folio.

Relation de ce que s'est passé en le nouvelle France en Vanné, 1635, par lo P. Paul lo Jeune.—Paris, 1626, 8.°

Relacion de la valerosa defensa de los Naturales Bisayas del Pueblo de Palompog en la Isla de Leyte de la provincia de Cathalogan en Philipinas, que hicieron contra las armas Mahometanas de Ilanos y Malanaos en Junio de 1754.—Manila, 1755, 4.°

Remesal (Antonio).—Historia de la Provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala, etc.: escribense juntamente los principios de las demas provincias de esta religion de las Indias Occidentales. —Madrid, 1619, folio.

Rochefort (César).—Histoire naturelle et morale des Antilles de l'Amerique.—Amsterdam, 1658, en 4.°

Idem.—Recit de l'etat present des celebres Colonies de la Virginia de Marie Land, de la Carolina, etcétera.—Rotterdam, 1681, 4.°

Rodriguez (Manuel).—El Marañon y las Amazonas: Historia de los descubrimientos, entradas y reduccion de Naciones, etç.—Madrid, 1684, folio,

Rodriguez (P. Manuel de la Comp.[a]).—Compendio Historial e Indice chronologico Peruano y del Nuevo Reyno de Granada desde el principio de los descubrimientos, etc.—Madrid, 1684, folio.

Salazar y Olarte.—Historia de la eonquista de Mexico: Segunda parte.—Madrid, 1786, folio.

San Agustin (Fray Gaspar).—Conquistas de las Islas Philipinas, la temporal por las armas de Phelipe II y la espiritual por los Religiosos del Orden de S. Agustin.—Madrid, 1698, folio.

Sarmiento de Gamboa (Pedro).—Viage al estrecho de Magallanes en los años 1579 y 80 y noticia de la expedicion que despues hizo para poblarle.—Madrid, 1768, 4.°

Schmidel (Ulderícus).—Vera historia... navigationis quam H. S. ab anno 1534 ad annum 1554, in Americam justa Brasiliam et Rio della Plata confecit.—Noribergæ, 1599, 4.°

Seixas Lovera (D. Francisco).—Descripcion geográfica y Derrotero de la region Austral Magallánica.—Madrid, 1690, 4.°

Simon (Fr. Pedro).—Primera parte de las noticias historiales de las conquistas de Tierra firme en las Indias Occidentales.—Cuenca, 1626, folio.

Solís (Antonio de).—Conquista de Mexico.—Madrid, 1684, folio.

Tamayo de Vargas (Tomás).—Restauracion de la Ciudad del Salvador y Bahía de Todos Santos, etc.—Madrid, 1628, 4.°

Tellez (Baltasar).—Historia general de Ethiopia a alta, ou Preste Joan, etc.—Coimbra, 1660, folio.

Torquemada (Juan de).—Los veintiun libros rituales y la Monarquía Indiana con el orígen, etc.—Madrid ó Sevilla, 1613 ó 1615, 3 vol folio.

San Roman (Fr. Antonio de).—Historia general de la India Oriental, los descubrimientos y conquistas de las Armas Portuguesas en el Brasil y en otras partes de Africa y Asia, etc.—Valladolid, 1603, folio.

Sanson d'Abbeville (N.).—L'Amerique en plusieurs cartes nouvelles et exactes, en divers traités de geographie et d'histoire.—Paris, 1656, 4.°

Sepúlveda (Joan de).—Opera cum edita tum inedita.—Matritii, 1780, 4 vol. 4.°

Ulloa (D. Jorge Juan y D. Antonio de).—Relacion histórica del Viaje á la América Meridional para medir algunos grados del Meridiano terrestre, etc. Madrid, 1748, 4 vol., 4.°

Idem.—Noticias secretas de América. Lóndres, 1826, folio.

Valverde (Antonio Sanchez).- Idea del valor de la Isla Española y utilidades que se pueden sacar de ella.—Madrid, 1785, 4.°

Valdés (P. Rodrigo de la Compañía de Jesus).—Poema heroyco hispano-latino panegírico de la fundacion y grandezas... de la ciudad de Lima.—Madrid, 1687, 4.°

Vargas Machuca (Bartolomeus).—Descripcion de las Indias Hidrográfica y Geográfica.—1599, 4.°

Venegas (Miguel).—Noticias de California, etc.—Madrid, 1757, 3 vol., 4.°

Villagutierre y Sotomayor (Juan de).—Histo-

ria de la Conquista de la Provincia de Itza, reduccion y progresos de la de Lacandon y otras naciones de Indios Bárbaros, etc.—Madrid, 1701, folio.

Villaseñor y Sanchez (Juan Antonio).—Theatro Americano: descripcion general de los Reynos y provincias de Nueva España, etc. —México, 1740-48, 2 vol. folio.

Villavicencio y Orozco (D. Pedro Nuñez).—Academia devota, poético certámen. Vida de San Pedro de Verona del Orden de Predicadores, etc.—Sampaloc, 1740, 4.°

Ytinerario del Venerable varon micer Luis Patricio Romano, en el cual cuenta mucha parte de Ethiopia, Egipto, entrambas Arabias, Siria y la India.—Sevilla, 1520, folio.

Zamora (Fr. Alonso).—Historia de la provincia de S. Antonio del Nuevo Reyno de Granada, etcétera.—Barcelona, 1701, folio.

Zárate (Agustin).—Historia del descubrimiento y conquista del Perú... y de las cosas naturales que en dicha Provincia hay dignas de Memoria.—Sevilla, 1557, folio.

BIOGRAFÍA

DE

MENASSEH BEN ISRAEL,

JUDÍO PORTUGUES.

«Nació en la ciudad de Lisboa, en »1605, donde residía su padre Joseph: »desde su tierna edad se dedicó al estu»dio de la Retórica, y despues de haber »sido en su juventud castigado tres veces »por la Inquisicion, se retiró á Amster»dam con su mujer Raquel Soeiro y su »familia. En Amsterdam aprendió Me»nasseh la lengua hebrea y fué instruido »en el *Talmud* por Isaac Usiel: para »poder vivir con mayor desahogo tuvo

»que dedicarse al comercio, formando »compañía con su cuñado Efrain Sueiro, »á quien envió á comerciar al Brasil: y »por último, en 1656 pasó á Inglaterra »con los principales mercaderes indios, »encargado de los negocios de su nacion, »á instancias de Oliver Cromwell, quien »poco despues expulsó á Menasseh de »Inglaterra ignominiosamente, pasando »éste á Magdeburg, donde falleció á los »cincuenta y tres años.» Hasta aquí las noticias de Wolfio en su *Biblioteca Hebrea.*

Las noticias literarias que da Menasseh de sí mismo, segun el Sr. Rodriguez Castro en su *Biblioteca Rabínica*, son las siguientes:

«Estuvo instruido en las lenguas he»brea, arábiga, griega, latina, española »y portuguesa: de edad de diez y ocho »años fué nombrado por predicador de la »Sinagoga, ministerio que ejerció por es-

»pacio de veinticinco años con los mayo-
»res aplausos; en el año 1641 le hicieron
»miembro de la Academia ó Escuela de
»los Judíos españoles en Amsterdam, y
»en ella poco despues fué condecorado
»con el carácter de Maestro, esto es, *Ha-
»ban*, que es lo mismo que expositor del
»*Talmud*. Escribió más de trescientas
»cartas eruditas á diferentes doctos de
»Europa sobre materias literarias; com-
»puso y dijo más de cuatrocientos cin-
»cuenta sermones, ó predicaciones (como
»él dice), en la Sinagoga de dicha ciudad
»de Amsterdam, en la que estableció á
»sus expensas una imprenta, y en ella
»imprimió tres *Biblias* hebreas, tres *Hu-
»masim* ó *Pentateucos* hebreos, y uno es-
»pañol con notas marginales; varios li-
»bros de rezo para uso de los judíos, con
»otros muchos pertenecientes á sus ritos
»y ceremonias. Escribió un libro intitula-
»do *De la divinidad de la Ley de Moy-*

»*sés;* unas notas á las *Antigüedades Judáicas* de Flavio Josepho; la continuacion de la obra de éste hasta su tiempo; »la obra del *Conciliador;* una *Biblioteca* »*Rabina;* una *Suma de la Teología judáica;* un Compendio del libro del *Término de la Vida*, que escribió tambien »el mismo más por extenso en lengua latina; el libro *Problemas sobre la Creacion;* los tres libros de la *Resurreccion de los muertos:* el de la *Fragilidad humana, y inclinacion del hombre á el pecado;* una obra ritual, en »lengua portuguesa, con el título *Thesouro dos Dininc*, y otras diversas »obras, que él cita con esta generalidad, »sin expresarlas.»

Pero si los lectores quisieren un catálogo más extenso de las obras de este autor, que escribió, no sólo en hebreo, sino en latin, portugues y español, le encontrarán en la obra que publicó con el

título de *Piedra Gloriosa ó de la Estatua Nebuchadnesar.*

NOTA. El retrato que acompaña del Rabino portugues es copia, aunque reducida de tamaño, del que tiene el ejemplar que existe en la Biblioteca Nacional de esta corte, que, siguiendo las noticias del Sr. Rodriguez Castro en la pág. 562, hemos tenido el gusto de ver y hacer copiar por el artista Sr. D. M. Camaron, si bien, al reducirle de tamaño, ha sido preciso suprimir la leyenda que le sirve de orla, poniéndola en la parte inferior.

מקוה ישראל

Esto es,

ESPERANÇA

DE ISRAEL.

Obra con suma curiosidad conpuesta

por

MENASSEH BEN ISRAEL

Theologo, y Philosopho Hebreo.

Trata del admirable esparzimiento de los diez Tribus, y su infalible reduccion con los de mas, a la patria: con muchos puntos, y Historias curiosas, y declaracion de varias Prophecias, por el Author rectamente interpretadas.

Dirigido a los señores Parnassim del K. K. de TALMVD TORA.

EN AMSTERDAM.

En la Imprension de
SEMVEL BEN ISRAEL SOEIRO.
Año. 5410.

לבשר ענוים שלחני לחבש לנשברי לב

MENASSEH BEN ISRAEL

A los Muy Nobles, Prudentes, y Magnificos Señores, Deputados y Parnassim (c) *deste K. K.* (d) *de*
TALMUD TORA. (e)

El Señor IOSSEPH DA COSTA,
El Señor ISHAK JESVRVN,
El Señor MICHAEL ESPINOSA,
El Señor ABRAHAM ENRIQUES FARO
El Señor GABRIEL DE RIVAS ALTAS,
El Señor JSHAK BELMONTE,
El Señor ABRAHAM FRANCO Gabay.

Muy Nobles, Pruaentes, y Magnıficos Señores,

DIvulgandose estos años passados aquella relacion de Aaron Levi, alias, Antonio de Montezinos, como la novedad, agrada, y el desseo sea grande de inquirir la verdad, no sola mente por sus Epistolas me solicita-

ron

ron los nuestros, diesse mi parecer sobre ella, mas avn de toda la Europa clarissimos señores en erudicion, y nobleza, a los quales por entonces satiffize brevemente. Mas como de nuevo persona de gran calidad y letras de Jnglaterra, me obligasse a que sobre ello escriviesse mas largo, hize en lengua Latina este tratado, con algun cuydado, por ser en las materias que trato, difficultosas, y raras, sobre las quales ninguno exactamente ha escrito. En ellas muestro candida y modestamente nuestra opinion, como acostumbro en mis tratados, sin mover dudas, ni parecer que en algo hago oposicion a nadie. Por lo qual espero que sera generalmente acepto: y principalmente de Vs. Ms. a quien yo lo dedico y consagro, como a Governadores y Parnassim desta nuestra Nobilissima Kehila, Juzgando a benigna fortuna, aver escrito obra de tanta calidad y peso, en tiempo de personas de tanto Zelo, y Prudencia. Hele intitulado

do

do מקוה ישראל Esperança de israel deduziendo el nombre del c. 14. ver. 8- de Jeremias, *Esperança de Israel su salvador:* por que el fin a que solamente se dirige, es mostrar que esta esperança en que vivimos, de la venida del Messiah, es de vn bien, futuro, arduo, mas infalible, por fundarse en la promessa absoluta del Señor bendito.

Agora, pues, muy Prudentes, y Magnificos Señores, suplico a Vs. Ms. reciban con benigno semblante este pequeño servicio: estimandole quando falte la erudicion, a lo menos por el grandioso assumpto: ponderando con atencion, con quanto artificio y industria, en breve tratado, he tocado tantas cosas: por que con esto, yo quedare satisfecho, y animado para mayores emprezas, suplicando al Señor, guarde a Vs. Ms. muy largos años, con felicissimos sucessos, para que sean siempre amadores de la virtud, y de las buenas letras.

Amsterdam a 13 *de Sebat.* (g)
An. 5410.

MENASSEH ben ISRAEL

AL

LECTOR.

Grande ha sido la variedad entre muchos y diversos escriptores, sobre la origen de los Americanos, ó primeros pobladores del nuevo orbe, e Indias Occidentales: por que siendo de fé, que todos quantos hombres y mugeres en el mundo uvo, y ay desde su excordio, traen su origen y proceden de aquellos solos dos principios de nuestros padres primeros, Adam y Haua; y por el consiguiente despues del diluvio, de Noah y sus hijos, pareciendoles, que este nuevo orbe es totalmente diuiso, y separado del viejo, y al mismo passo, lanse forçoso que los Indios se ayan passado alla, de una de las otras tres partes del mundo, Europa, Asia, y Africa, empeçaron a dudar, que gentes fueron estos Indios? y de que parte salieron. Y como la claridad y conocimiento destas cosas, depende parte de alguna antigua historia, parte de conjecturas del ha-

bito

bito, lengua, y costumbres, y todo esso se obserua differente entre varias naciones de la America, quedó por esta via mas difficil el acierto. Y assi aun aquellos que con proprias experiencias diligentemente inuestigaron las cosas de aquel orbe, no pudieron en esto conformarse. Vnos dixeron, que procedian de los Cartaginenses; otros, de los Fenicios, ó Chenahaneos; otros, de los Indios, o Chinos; otros, de los Noroegios; otros de la Isla Atlantica; otros de los Tartaros; y aun otros de los diez Tribus: y todos ciertamente apoyan la opinion que siguen, no con demostracion alguna, mas con muy ligeras y flacas conjecturas, llenas de difficultades, como se podra ver en el progresso deste breue Tratado. Por lo qual auiendo yo examinado con suma curiosidad, todo aquello que hasta agora se tiene sobre esta materia escrito, no hallando cosa mas verissimil, ni mas consentanea a la razon, que la de nuestro Montezinos, la supongo como mas prouable: mostrando, que los primeros pobladores de la America, fueron parte de los diez Tribus; y que despues los de Tartaria (en que mas me afirmo) les siguieron, y hizieron guer-

ra:

ra: Con que de nueuo se boluieron a ocultar detras de las cordilleras, por permission diuina. Muestro juntamente, que assi como los diez Tribus fueron expulsos de sus tierras, por diuersas vezes; assi estan por diversas provincias dilatados; y que estas son la America, Tartaria, China, Media, rio Sabatico y Ethiopia. Pruevo que los diez tribus no bolvieron al segundo Templo, y que aun conseruan la Ley de Mosseh, y nuestros ritos sagrados. Y ultimamente infalible con los dos Iehudá y Binyamin, su reduccion a la patria, debaxo de una sola cabeça el Messiah ben David: y como se deue creer, que este felix siglo, está ya cercano, por diuersas consideraciones, en las quales toco muchas historias dignas de memoria, y de camino breuemente varias prophecias, con particular atencion y proposito. La excelencia desta escriptura, y quanto en este trabajo me deue mi nacion, dexo a la ponderacion de los pios y doctos, a los quales dirijo, mis escriptos.

Y por que tengo entre manos, la historia de nuestros varios y prodigiosos sucessos, desde el año en que dexó Ioscpho insigne

historia

historiador la suya, suplico a todos los sabios y doctos de mi nacion derramados por todas las partes del mundo (a los quales en breue espero llegue este mi tratado) que teniendo algunas verdaderas y calificadas relaciones de algun sucesso digno de memoria, me lo aduiertan con tiempo: que aun que tengo recogido muchas y varias noticias de libros Hebreos, Arabigos, Griegos, Latinos, y aun de otras varias lenguas, como no hize la peregrinacion de Platon, me son sumamente necessarias algunas advertencias, afin de no quedar en algo defficiente. Todo lo qual dirijo al seruicio de mi nacion, y gloria del Dio Bendito, cuyo Reyno es sempiterno, y su palabra infalible.

AUTHORES

y *Libros Hebreos, que se alegan en la presente obra.*

Talmud Ierusolomitano.
Talmud Babilonico.
Paraphrases Caldaica.
R. Simhon ben Iohay.
Seder holam.
Rabot.
Ialkot.
Tanhuma.
Ioseph ben Gurion.
R. Sehadia Gaon.
R. Moseh de Egipto.
R. Abraham Aben Ezra.
R. Selomoh Iarhi.
Eldad Danita.
R. David Kimhi.
R. Binyamin Tudelense.
R. Moseh Gerundense.
R. Leui ben guerson.
R. Abraham bar R. Hiya.
Don Ishak Abarbanel.
R. Ioseph Coen.
R. Abraham Frisol.
R. Mordechay Iaphe.
R. Mordechay reato.

Authores de diversas naciones, que se citan en la presente obra.

A

Abraham Ortelio,
Agathias,
Augustino,
Alexo vanegas,
Alfonso Cemedro,
Alonso Augustiniano,
Alonso de Erzilla,
Alonso Venero,
Arias Montano.

B

Baronio.
Beroso,
Botero,
Bozio.

C

Costantino lemperur,

D

Diodoro siculo,
Dion,
Dureto.

E

Eselio gerardo,
Eusebio cesariense.

F

Famiano strada,
Francisco de Ribera,
Francisco lopes de Gomara.

G

Garcilasso de la Vega Inga,

Gene-

Genebrardo,
Goropio,
Guillielmo postelo,
Guillielmo blawio,

H

Henrique Alangren,
Hugo Grotius.

I

Iaques vere,
Ioan de castillanos,
Ioan de Bairos,
Ioan Roman,
Ioan de Laet,
Ioan Huarte,
Ioseph de Acosta,
Iuan Hugues Linschot.

L

Lescarbotus,
Lucano.

M

Manuel sa,
Marcilio ficino,
Marino.

N

Nicolaus Trigautio.

O

Origines,
Orosio,
Osorio Lusitano.

P

Pedro de Cieza,
Pedro Plancio,
Pedro Simon,
Pedro Hernandes de Quiros,
Pedro Texeira,
Pineda,
Platon,
Plinio,
Pomario,

Proclo,

Proclo,
Porphirio,
Posevino,
Plutarcho,
Pico Mirandulano.

S

Semuel bochardo,
Solino,
Strabon,
Suetonio Tranquilo.

T

Tacito,
Tolomeo,
Thomas Malvenda.

X

Xenophonte.

Z

Zarate.



MENASSEH BEN ISRAEL
THEOLOGVS ET PHILOSOPHVS HEBRÆVS

RELACION

De

Aharon Levi, alias, Antonio de Montezinos.

En 18. de Ilul (h) del año 5404. vulgo, 644 llegó á esta ciudad de.Amsterdam Aron levi, y en otro tiempo en España, Antonio de Montezinos, y declaró delante de diversas personas de la nacion Portugueza la Relacion siguiente. Que avera dos años y medio, que saliendo del puerto de Honda, en las Indias Occidentales, para hazer su viage a la governacion de Papian, o-provincia de Quito, alquiló unas mulas aun Indio mestiço, llamado Francisco del Castillo, en cuya compañia por arriero con otros Indios yva otro Indio, llamado tambien Francisco, al qual los demas Indios, llamavan Cazique, y con este al passar de la montaña, llamada Cordillera, un dia de mucha agua y viento, le sucedio, que cayendo muchas cargas, los Indios enfadados del trabajo del dia, empeçaron a decir

mal de su fortuna, diziendo, que esso y mucho mas merecian por sus pecados : a lo que el dicho Indio Francisco, animandolos dixo, que tuviessen paciencia, que en breve tendrian algun dia de descanço: a esto respondieron, que no era justo le tubiessen, pues que trataron tan mal a una gente santa y la mejor del mundo, y que todos los tra bajos y inhumanidades que los Españoles vzavan con ellos, tenian bien merecidas por esta culpa. Llegando pues el dia de tomar puesto en la dicha montaña, la noche siguiente Montezinos sacó de una caxa de cuero algun bizcocho y dulces, y trayendolos a Francisco, dixo, toma esto, aun que digas mal de los Españoles : a lo que el Indio respondio, no se avia quejado dellos con mucha parte de lo que devia, por ser gente cruel, tirana, y de todo inhumana : pero que en breve se veria bien vengado dellos, por via de una gente oculta. Aviendo pues passado esto, llegando Montezinos a la ciudad de Cartagena en las Indias, fue preso por

la

la Inquisicion, en la qual encomendandose un dia a Dios, dixo estas palabras, Bendito sea el nombre de Adonay, (i) que no me hizo idolatra, barbaro, negro, ni Indio, y al decir Indio, se retrató luego, diziendo, estos Indios son Hebreos: mas tornando en si, de nuevo bolvio a retratarse, diziendo, estoy loco, o fuera de juizio? como puede ser que estos Indios sean hebreos, lo que tambien le sucedio el segundo y tercero dia, haziendo la misma oracion, y dando en ella, las mismas gracias a Dios, la qual i maginacion, conciderando, que no podia ser a caso, recordandose juntamen te de lo que avia passado con el sobre dicho Indio, se resolvio con juramento, de averigar la verdad desto, siendole possible, y que sacandole Dios de la prision, buscaria luego este Indio, para informarse de raiz, del sentido de las palabras que en la passada jornada, le avia dicho. Y assi luego que Dios por su misericordia le libró de la prission, se fue al dicho puerto de Honda, donde fue su ventura, que halló al mis-

mo Indio Francisco, con el qual empeçando a hablar, le truxo a la memoria la historia de la montaña, y las palabras que en aquella ocasion le avia dicho: y el Indio respondio, que no estava olvidado dellas. Lo qual oydo por Montezinos le dixo, que el tenia en pensamiento de hazer con el un viage: a lo que respondio, que estava pronto para quando gustasse, con que Montezinos le dio 3. patacas(j) para comprar provision, empero el las empleó en alpargatas, y siguieron su camino, en el cual yendo platicando, se descubrió con el Indio, diziendole estas palabras. Yo soy Hebreo del tribo de Levi, mi Dio es, Adonay, y todo lo demas es engaño. A cuyas palabras el Indio alterado, le preguntó, como se llaman tus padres? respondio, que se llamavan Abraham, Ishac, y Iahacob. Replicó el Indio, no tienes otro padre? respondio que si, y que se llamaba Luis de Montezinos. El Indio no satisfecho con esto, le bolvio de nuevo a dezir, por algunas cosas que me as dicho, me as

causado

causado contento, y por otra parte, estoy para no darte credito, por quanto no me sabes dezir, quien fueron tus padres: mas Montezinos, bolvió a responder con juramiento, que le dezia la verdad, y gastando algun tiempo en demandas y respuestas, ya enfadado el Indio, le dixo, no eres hijo de Israel? a lo que respondió, que si: el Indio algo alterado dixo entonces, pues dilo ya, que me tenias confuzo y muerto, mas descancemos un poco, y bebamos, que luego hablaremos: con que al cabo de un rato, le dixo el Indio, si eres hombre de animo, valor, y esfuerço, que te atrevas a yr comigo, sabras lo que dezeas saber; pero adviertote, que as de yr a pie, as de comer mais tostado, y as de hazer en todo y por todo lo que yo te dixere. A cuyas palabras, respondio Montezinos, que el estava resuelto a seguir todo lo que le hordenasse.

El dia siguiente, un Lunes, vino a su aposento el Indio diziendole, quita todo quanto tienes en las faltriqueras,

calçate estos alpargates, toma este palo y sigueme. Assi lo hizo, y dexando la capa y espada y todo lo demas que consigo llevava, fueron continuando, llevando el Indio a cuestas delante de si 3. Almudes (k) de Mais tostado, dos cuerdas, la una dellas de nudos con un gancho de dos garavatos, para subir por las peñas, y la otra delgada, para atar en las Balsas y passajes de rios, y un machete y alpargates. En esta forma pues caminaron toda aquella semana hasta el Sabado, en el qual reposaron, y bolvieron a caminar el domingo y lunes, y Martes a las.8.de la mañana, llegando a un rio mayor que el Duero, le dixo el Indio, aqui as de ver a tus hermanos, y haziendo vandera de dos paños de algodon que llevaban ceñidos al cuerpo, hizo vna señal, de allí un rato vieron grande humo, y el Indio dixo, ya saben que aqui estamos, y al momento en respuesta, hizieron la misma señal, levantando otra bandera, y luego. 3.hombres con una muger se partieron en una Canoa, y se vinieron don-

de

de ellos estavan : la muger salio en tierra, y los hombres se quedaron en la Canoa, y esta despues de largos coloquios que tubo con Francisco, que Montezinos no pudo entender, relató lo que passaba á los 3. hombres que estavan aun en la Canoa, los quales aviendo estado hasta entonces, mirandole con gran atencion, saltaron della fuera, y le abraçaron, y lo mismo hizo la muger, y esto echo, vno dellos se bolvio a la Canoa, y los dos con la muger quedaron. Llegandosse pues estos dos hombres para el Indio Francisco, del se arrojo a sus pies, pero ellos le levantaron con muestras de humanidad y aficion, y puestos a hablar con el, de alli a un rato le dixo Francisco, no te asonbres, ni perturbes, ni imagines que estos hombres, te an de dezir segunda cosa hasta que ayas bien apercebido la primera, y luego los dos le metieron a Montezinos entre si, y dixeron el verso del Deut. cap. 6.4. SEMAH ISRAEL .A. EL OHENV.A.EHAD oye Israel.A.nuestro Dio, .A. vno. y despues

In formandose primero en cada cosa del interprete Francisco, aprendiendo del como se dezia aquello en lengua Española, y en ella, misma, ellos mismos le dixeron lo siguiente, intremetiendo algun tiempo entre una razon á otra.

Primera, Mi padre, es Abraham, Ishak Iahacob, Israel, y señalando 3. dedos nombravan estos quatro: y luego acrecentaron, Reuben, y señalaron 4. dedos.

Segunda. Los que quisieren venir a vivir con nos otros, les daremos tierras.

Tercera. Ioseph, vive en medio de la mar, haziendo señal con dos dedos cerrados, y despues, abriendolos, dixeron, en dos partes.

Quarta. Luego con brevedad (diziendo muy de prissa) saldremos unos pocos a ver y a pizar, y a este tiempo señalaron con los ojos, y patearon con los pies.

Quinta. un dia hablaremos todos, haziendo en este tiempo con la boca, ba, ba, ba, y saldremos como que nos

pario

pario la tierra.

Sexta. Ira mensagero.

Septima. Francisco dira mas vn poquito, señalando con el dedo, cosa poca.

Octava. Danos lugar para que nos apercebamos, y moviendo la mano a una y otra parte, dezian con la boca y con la mano, no te detengas mucho.

Novena. Embia .12. hombres de todos señalando barbas, que escrivan.

Acabando estos puntos en los quales se empleó aquel dia, al Miercoles y Iueves bolvieron a repetirle lo mismo, sin ser possible poder sacarles otra cosa: por lo qual enfadado Montezinos de que no le respondian a lo que les preguntava, ni consedian passar de la otra parte, se llego dissimuladamente a la Canoa para en ella passarse de la otra parte, pero ellos la retiraron con un palo, y cayendo en el agua, se fue a pique, por no saber nadar: lo que visto por ellos, supitamente se arrojaron al rio, y le sacaron, y mostrándose airados, le dixeron, tu no piensses que por

fuerça o locura as de salir con lo que intentas: cuyas palabras declaró el Indio, mostrandolas ellos, por señas y palabras.

Es de advertir, que la Canoa, nunca en estos 3. dias estuvo parada, mas ivan quatro hombres y bolvian, otros quatro, y siempre le hablavan por una misma boca, las nueve cosas que avemos referido, siendo todos los hombres que en estos dias concurrieron a verle, cosa de 300: poco mas a menos.

Es esta gente algo tostada del sol, el cabello en algunos les llegava hasta las rodillas, otros le trahian mas corto, otros como se trahe cumunmente en general cortado por parejo, buenos tàlles, buenas caras, buen pie, y pierna: en las cabeças un paño al derredor.

Declaró mas Montezinos, como saliendo deste lugar, Iueves a la tarde, con gran cantidad de bastimentos, y regalos que ellos le truxeron, se despidio dellos, aviendole en aquellos .3. dias que alli estuvo, mostrado, como gozavan de todas las cosas que los Españoles ti-

enen

enen en las Indias, assi de comer, como de vestir, gado, (1) semillas y todo lo demas.

Dicho Iueves, despues de haber llegado a parte donde se aloxaron aquella noche, dixo Montezinos al Indio Francisco, aduierdtote que me, dixeron mis hermanos, que tu me dirias mas un poquito, por lo qual te pido, me digas agora algo de lo que tanto dezeo saber. El Indio Francisco respondio, yo te dire lo que supiere sin que me apures y te referire la verdad como la supe por tradicion de mis padres, y si me apuras que lo temo, segun te veo especulativo, as me de obligar a que te diga mentiras: y assi pues yo de tan buena gana te digo la verdad, no me apures por amor de Dios, y ten cuenta. Tus hermanos los hijos de Israel, los truxo Dios a esta tierra, haziendo con ellos grandes maravillas, muchos asombros, cosas que si te las digo, no las as de crer, y esto me lo dixeron assi mis padres. Venimos los Indios a esta tierra, hezimos les guerra, tratamoslos peor, de lo

que

que los Españoles nos tratan Despues por mandado de nuestros Mohanes (m) (hechizeros) entravamos hasta aquella parte adonde vimos á tus hermanos, tropas de soldados a hazerles guerra, y de quantos entravan, ninguno salia bivo: hizieron grande exercito entraron alla dentro, y todos ellos murieron, y finalmente la ultima y postrera vez, despoblaron toda la tierra, para ir a esta guerra, dexando solo mugeres, viejos, y niños, y de todos ellos, no quedó uno bivo: lo qual visto por los que quedaron, dixeron, que sus Mohanes les avian engañado, y que por respeto de sus consejos, avia perecido vna tan gran multitud de gente: por lo cual era justo que ellos pereciessen con los de mas, y matando gran cantidad dellos, quedando solos vnos pocos, pidieron, les diessen algun tiempo de vida para dezengañarles, y dezirles en todo la verdad que sabian, y concediendoseles, declararon lo siguiente.

El Dios destos hijos de Israel, es el verdadero Dios, todo lo que está es-

crito

crito en sus piedras, es verdad; al cabo de los tiempos, ellos seran señores de todas las gentes del mundo, vendrá a esta tierra gente que os trayga muchas cosas, y despues de estar toda la tierra abastecida, estos hijos de Israel saldran de donde estan, y se enseñorearan de toda la tierra, como era suya de antes. Algunos de vos otros que quizierdes ser venturosos, pegaos a ellos.

Aviendo el Indio Francisco acabado de relatar este pronostico de los Mohanes, prosiguio diziendo, Mis padres fueron Caziques y otros cuatro, entre todos cinco, estos sabiendo destos pronosticos que los Mohanes hablavan por boca de Hebreos sabios, que quanto dezian sucedia, se vinieron a morar cerca destas partes, por ver si podrian tener entrada para hablar con tus hermanos y andando muchos dias la vinieron a alcançar, por muchos ruegos y persuaciones, por que tus hermanos nunca quisieron hablar á mis padres, ni se consentia que los unos hablassen con los otros: por que el que

entraba

entrava de los Indios en aquella tierra, moria, y de tus hermanos ninguno passava á estas partes. Hizose el concierto por medio desta muger la qual hazia lo que le mandaban tus hermanos, con estas condiciones. Que cinco hombres hijos de los Casique, o sus herederos, vendrian cada 70. lunas, á verlos. Que no vendrian mas otros hombres, y que el hombre al qual se declarase este secreto, tendria de edad 300. lunas, y nada desto se le podria revelar en poblado, sino en el campo, y que cuando se reuelasse, avian de estar los Casique juntos.

Desta manera prosiguio el Indio conservamos entre nos aquel secreto por el gran premio que esperamos tener por los grandes servicios que avemos hecho a tus hermanos: nos otros no podemos hir allá, sinó es de 70. á 70 lunas no aviendo alguna novedad: no la ha avido em mis tiempos, sino esta que ellos estavan dezeando, y aguardando. Por mi cuenta, no uvo mas de 3. novedades, la primera, la venida de los Es-

pañoles

pañoles a estos reynos, la segunda, la venida de navios en la mar del Sur; la terçera, tu venida: todas tres las an festejado mucho, porque dizen se cumplen prophecias.

Dixo mas Montezinos, que despues de aver buelto a Honda, le truxo Francisco 3. hombres Indios, hombres mançebos cuyos nombres le encubrieron, y le dixo, bien puedes hablar con estos, que son mis compañeros, de que tantas vezes te he hablado: el otro, que es el quinto, es viejo, y no ha podido venir. Los tres Indios llegaron a abraçarlo preguntando, quien eres? a que Montezinos respondio, ser vn Hebreo del Tribo de Levi, que. A. era su Dio con otras cosas mas, que oydo por ellos juntos de nuevo le abraçaron, diziendo, algun dia nos veras, y no nos conoceras: todos somos hermanos, merced es que Dios nos hizo. Desta tierra no te dé cuydado, que todos los Indios tenemos a nuestro mandado, en acabando con estos Españoles iremos a saçarvos a vos otros del captiverio en

que estays, si quisiere Dios que
si quererá, que su palabra,
no puede faltar.

FINIS

Libro Intitulado

ESPERANÇA DE ISRAEL.

Entre tantas, y tan diversas opiniones, y todas tan contingentes, difficil es el acierto. Obligame V.S. que dé mi parecer, sobre aquella Relacion de Antonio de Montezinos, y como esto depende del saber la orígen de los Indios del nuevo mundo, y este conocimiento, no se puede alcansar por ciencia; por que no ay demostracion que en nuestro entendimiento engendre esta noticia, ni por fé divina, ni humana se comprende, pues la Sagrada Scriptura, no declara que gentes fueron habitar aquellas partes, y antes que las descubriese Christoval Colon, Americo Vespusio, Don Fernando Cortes, Marques del valle, y Don Francisco Pizarro, no uvo quien hiziesse mension dellas, se sigue ser necessario discurrir por opinion. Por lo qual aviendo yo hasta agora empleado mi pluma en materias tan solidas, y infalibles como son todas las de nuestra divina Ley, estuve algun tiempo dudoso sobre es-

ta empreza, pero al fin me rezolvi a emprenderla, mas por dar gusto a V.S. y a los demas amigos de inquirir la verdad, que por ganar reputacion y gloria.

II En este discurso, tocaré brevemente las varias sentencias que desto ha avido, mostraré las regiones que pueden habitar los diez tribos, y concluire con la infalible reducion dellos a la patria, que es aquello que solamente trataré con infalibilidad, por fundarse, no en opinion, mas en la revelacion de los santos Prophetas, los quales juzgo que no pueden de otra suerte interpretarse, avn que otros lo sienten differente. Pero ni tan poco esto vintilaré en forma de disputa, mas solamente refirire como acostumbro en mis escriptos, candidamente nuestra opinion Iudaica.

III Es pues de saber, que Alexo Vanegas (lib. 2. cap. 2.) affirma, que los Indios primeros pobladores de las Indias Occidentales, proceden de los Cartaginenses, los quales primeramen-

te

te poblaron la isla Española, y despues multiplicando, cundieron hasta la Isla de Cuba, y de alli hasta la tierra firme de America, y de alli hasta nombre de Dios, Panamá, Nueva España, y Piru, Fundasse este author, en que los Cartaginenses uzavan de pinturas em lugar de letras, y que lo mismo vsavan los Indios del Pirú, y nueva España, y en que los Cartaginenses, fueron los que mas navegaron por el mar Occeano. Pero esta opinion tiene poco fundamento: por que los Cartaginenses eran hombres blancos, con barbas, y politicos, todo lo qual falta en los Indios: pues vemos que en Panama, x. (n) Marta, Isla de Cuba, y las demas de Barlovento, andavan antiguamente desnudos: y no se dá, que se perdiesse de todo vna lengua, y se inventasse otra: y esta de los Indios no imita en algo la de los Cartaginenses.

IV. De otra opinion fue Arias Montano (*lib. 7. phalug. Cap.* 9.) el qual dize, que la gente que ay en la nueva España, y Piru, proceden de Ophir hijo de

Ioktan, nieto de Heber. Funda su opinion en el nombre אופיר Ophir que transpuestas las letras al reves, es lo mismo que Pirú. Que פרוים nombre dual, significa las dos regiones distintas, con vn estrecho de tierra angosto, pero largo, que ay entre ellas, las qualles son nueva España, y Pirú, que antiguamente ambas se llamaron Ophir, y despues Pirú: y que estas tierras, son el Ophir de donde le venian al Rey Selomoh (segun consta del 1. de los Reys, cap. 9 y 10. y del segundo del Paralip. 8. y.9) oro, piedras preciosas y otras cosas, de que ellas son abundantes. Pero aun que esta sentencia parece mas verisimil, y se puede aun corroborar, con el nombre de vn rio Pirú, que segun Gomara (1. p. hist. fol. 9.y.62.) está en dos grados de la Equinocial, y 220. leguas de Panamá, y con la provincia Iucatan, que se puede deduzir, de יקטן IoKtan padre de Ophir, con todo a mi parecer todo esto es de poco fundamento: porque la significacion del vocablo Pirú, difiere mucho de Ophir, y no es de crer,

que

que Selemoh, dexada la India oriental riquissima, embiasse sus flotas a la occidental tan remota. Mayormente que en el li. .1. de los Rey.*c*.9 se dize, que el Rey Selomoh hizo los navios en Hesyon gaber cerca de la orilla del mar Roxo, y lo mismo refiere Ezras en el *c*.20. del segundo del Paralipomenon que hizo Ieosaphat con Ahaziahu: y es cosa cierta, que el camino ordinario de aquellas regiones para la India oriental, es este. Y no es dificuldad, dezir la Sagrada Scriptura en vna parte, que yvan a Tarsis, y en otra a Ophir, donde parece que todo es vna misma cosa: por que Tarsis, no es como algunos piensan, Cartago, o Tunes en Aphrica: por que la flota de Selomoh, y de Hiram no partia de Iapho, puerto del mar Mediterraneo, mas de Heyson gaber, puerto del mar Bermejo, de donde no se podia navegar a Aphrica sino a la India. Ni se deve por ningun modo admetir la salida que a esto dá don Ishak Abarbanel, diziendo, que un braço del Nilo entra en el mar Bermejo

jo, y otro passa por Egipto en Alexandria, y entra en el mar Mediterraneo: por que no se ha oydo hasta agora, que estos Rios sean capaces de grandes embarcaciones, y para esto, fuera mejor que hiziesse los navios en el puerto de la misma Alexandria. Por todo lo cual es mas verissimil, que *Tarsis*, sea el Oceano e inmenso mar, que es el Indico. Y por que saliendo del mar Roxo angosto, navegavan luego por este ancho, se dize, que yvan a Tarsis. Deste mismo parecer, es el divino Ionatan Ben Vziel, y ansi se vera, que en su paraphrases de ordinario, por Tarsis, pone ימא que es el Oceano. Siente lo mismo R. Ioseph Coen en su chronologia, donde da al mar Indico, este nombre: y de la misma opinion, es Francisco de Ribera en el comentario que hizo sobre Ionas. Y segun esto, Ophir, es la que en el tiempo antigo, se llamava Aurea chersoneso, la que Ioseph (*lib.*8. *Antig.Cap.*6,) llama terra aurea, y agora llaman, Malaca: donde le podian a Selomoh traer el marfil, por los elephantes que alli ay,

qu

que en las Indias Occidentales no se hallan, y consecutivamente por aquellos puertos, estar contratando tanto tiempo, que en la yda y buelta, gastassen el espacio de tres años.

V Refutadas pues las precedentes opiniones es de saber, que los Españoles que habitan en dichas Indias, sienten generalmente que los Indios proceden de los 10 tribos, pero erran manifiestamente: por que avn que estos a mi ver, fueron los primeros pobladores, despues, a caso como sucedio a los Españoles, vinieron nuevas gentes de la India oriental, donde es facil la navegacion a la tierra de nueva España, passando a quel estrecho de mar que ay entre la misma India, y el reyno de Anian, que ya es tierra firme, de nueva España: y de aqui fueron poblando las mas tierras hasta el fin del Pirú. Estos pues prevaleciendo en fuerças, les hizieron guerra, con que les fue necessario (como dize nuestro Montezinos,) retirarse a lo mas interior, y oculto de aquellas regiones, por permission di-

vina : para que se cumpliesse la Prophecia de Moseh, *hare cessar de los hombres su memoria.*

§ II

VI. El ſundamento primero desta opinion procede del lib.4.de Esdras, el qual aun que sea Apochryfo, citamos como author antiguo. Dize pues en el *c.* 13. que los dies Tribus, que Salmanassar llevó captivos en tiempo del Rey Oseas, trasladados para la otra parte del rio Euphrates, acordaron entre si de passarse a otra region remota, donde nunca habitó el genero humano, para guardar alli mejor su ley. Y assi entrando por unos passos estrechos del Euphrates, el Altissimo Señor vsó con ellos maravillas, deteniendo la corriente del rio hasta que passassen, cuya region, se llama Arsareth: De cuyo texto se puede colegir, que parte dellos se fueron a nueva España y al Pirú, poblando estos dos Reynos que hasta entonces avian sido inhabitables. Genebrardo (*lib. 1. Chron. pag.* 150) despues de aver referido el viage de los dies Tribos, que Esdras

cuenta

cuenta, dize que Arsareth, es la Tartaria Mayor, y que de aqui fueron hazia la Isla de Gronlandia : por que de aquella parte está la America descubierta y sin mar, y de las otras ceñida del mar, y hecha quasi Isla: y de Gronlandia, por el estrecho de Davis, se podian passar a tierra del Labrador, que es ya tierra de Indias, que dista solamente 50. leguas, como testifica Françisco lopes de Gomara en su historia 1.p.fol.7.

VII Esta transmigracion de los dies tribos a las Indias, se confirma mejor con lo que dize el P. Malvenda, (*lib.* 3.*de Anti.cap.*18.) que Arsareth es aquel Promontorio, Cabo, o cumbre de la extremidad de Scythia, o Tartaria, acostado sobre el mar, llamado de Plinio (*lib.*6. *cap.*17.) Tabin, del qual es dividida la America, por el estrecho de Anian, que por aquella parte divide la China, o Tartaria de la America, por el qual pudieron los dies tribos passar con mucha mas facilidad de Arsareth, o Tartaria, en el reyno de Anian y Quivira, y con el tiempo hir poblando el

nuevo

nuevo orbe, y tierra firme; la qual es quasi tanta tierra, como la de Asya, Europa y Africa. Donde Alonso Augustiniano cuenta por la costa del mar del Norte, començando desde la tierra del Labrador, 3928.leguas, y por la del Sur 3000: y Gomara, 9300. de tierra de Indias, por la costa del Norte y Sur : distancia bastante para poder estenderse en lo que está incognito, y por descubrir immensidad de gente.

VIII Tiene este parecer, otro fundamento no pequeño, y es, que en la Isla de x. Miguel, vna de los Azores, que pertenece al nuevo mundo (segun refiere Genebrardo, *lib.* I. *Cron. Pag.* 159) hallaron los Españoles un sepulcro de baxo de la tierra con estas letras Hebreas מה טם אל שעל בין מתדעאל en las quales mudada solamente la ט, y en su lugar poniendo la letra ת, puede dezir מה תם אל quan perfecto es Dios, Sehalbin es muerto, conoce a Dios. Pero a mi ver, las letras fueron mal copiadas, o estavan ya gastadas con el tiempo, y en este Epitaphio, solamente se señala el

nombre

nombre del defunto, y de su padre, como aun oy es costumbre, y puede dezir מהטבאל שעל בן מתדעאל *Mehetabel Sual, hijo de Matadhel*, mudada la ם en ב, y esto es mas verissimil: por que entre los Hebreos, muchos nombres acaban en esta particula, El, como Himanuel, Suriel, Refael, &c. Pero como quiera que esto sea, basta para nuestro intento mostrar, que en aquellas partes se hallaron estos Caracteres Hebreos. Y aun que esta Isla queda distante del nuevo mundo, pudieron por caso fortuito aportar á ella.

IX Fauorece juntamente esta opinion, ver tan semejantes las leyes de los Israelitas, y las de los Indios: por que comparando algunas de los indios con las de los Israelitas, hallaremos, se parecen en muchas cosas, de donde inferiremos facilmente, que los indios las tomaron del tiempo que habitaron entre ellos, o de algunos que quedaron despues de ocultos en las montañas Los indios pues de Iucatan y Acuzamil, se circuncidavan. Los Totones y

los Mexicanos hazian lo mismo, como testifica Roman y Gomara en la historia general de las Indias. Rompen sus vestidos, como los Hebreos, por alguna infausta nueva, ó muerte; por lo cual refiere Gregorio Garcia en la Monarchia de los Ingas del Pirú, que sabiendo Guainacapac, que su hijo Atagualpa, venia huyendo del campo enemigo; rompió los vestidos. De los Mexicanos y Totones se escribe, que guardaban eternamente fuego en sus altares, segun lo que Dios manda en el Levitico, y lo mismo hazian los Peruanos en los Templos del Sol. Los de la Provincia de Nicaragua prohibian la entrada de sus Templos, a las mugeres rezien paridas, hasta que se purificassen. Los de la Isla Española tenian por pecado, tener ayuntamiento con la muger parida: y los de la nueva España, castigavan gravemente el pecado nefando. Pero lo que mas admira, es el Iubileo solemne entre los Indios de la Nueva España de 50.en 50.años que se celebrava en Mexico con gran solemnidad

nidad, como Metropolis de toda la Provincia. El Sabado era tambien dia festivo entre ellos, en el qual eran obligados todos de assistir en los Templos a las cerimonias y sacrificios, que hazian a los Dioses. Davan tambien divorcio a las mugeres que hallavan comprehendidas en algun acto deshonesto. Los Peruanos casavan con sus cuñadas mugeres de sus hermanos defunctos, y lo mismo hazian los de Nueva España y Guatimala. Tenian tambien los Indios, notica de la criacion del mundo, y general diluvio. Todo lo qual es indicio, de que en algun tiempo, habitaron Israelitas en aquellas comarcas, de quien los Indios aprendieron todas estas cosas. Con que se corrobora mas esta opinion.

X. El quarto fundamento desta sentencia, es ver, que siendo los Indios, baços, y desbarbados, en el nuevo mundo se an visto pueblos blancos, con barbas, que nunca tuvieron comercio con los Españoles, de cuya differencia, se infieere, son otra gente, y provablemente

Israelitas : pues vemos tambien que nunca prudieron ser conquistados, ni seran perfectamente descubiertos hasta el fin de los dias, por permisson divina. Consta esto de differentes historias.

El padre fray Pedro Simon Franciscano en su historia, del descubrimiento de la tierra firme, cuenta, Que vn Phelipe de Vtré pariente del Emperador Carlos quinto, descubrió de la parte de la America Septentrional a 5 grados, en la Provincia de Omeguas, vezina de la de Venezuela, que es oy la de Caracas, vnas tierras incognitas, guiado de unos Indios circunuezinos, que le dixeron ser muy pobladas y ricas, y que la gente dellas era belicosa y guerrera, con cuya informacion se delibró á explorarlas, y descubriendolas topó primeramente con una ciudad populosa de grandes edifficios, y junto della estavan dos labradores cultivando la tierra, los quales quiso coger para informarse de todo, pero ellos se retiraron de prissa para la ciudad, mas çomo el y sus çompañeros a ca-

vallo

vallo, los apertassen demasiado, se bol vieron contra ellos, y tirandoles una lansa hirieron al Vtré, passandole una arma deffensiva de algodon, que usan para las flechas. Por lo qual admirados del valor y atrevimiento destos hombres, dexaron la empresa, y se retiraron. Desta gente no se supo mas nada, ni los Españoles han podido dar con ellos: por donde es verisimil, sean Israelitas, que Dios tiene encubiertos en aquellas partes, hasta el tiempo de la redencion futura.

XI Don Alonso de Erzilla lo entiende assi en su Araucana 2. parte canto 27. donde describiendo aquellas partes, dize esta octava.

Ves las manchas de tierra tan cubiertas,
Que pueden ser a peuas divisadas,
Son las que nunca han sido descubiertas,
Ni de estrangeros pies jamas pisadas,
Las quales estaran siempre encubiertas,
Y de aquellas celages occupadas
Hasta que Dios permita que parezcan,
Por que mas sus secretos se engrandezcan.

Juan

§ III.

XII. Iuan de Castillanos, vicario de Pamplona en el Nuevo Reyno de Granada, escribe tambien en un libro que compuso en octavas, que en el tiempo que Gonçalo Pisarro se levantó con el Pirú, mando, descubrir nuevas tierras de Indias a la parte del Este, que hasta el dia de oy, no se ha descubierto para este paraje, la multitud de indios naturales, que por alli ay: pero conforme lo que se ha visto, son mas de dos mil leguas de longitud, que es donde empieça el rio Marañon, que comiença, en los Andes que llaman del Cusco, hasta precipitarse en el mar del Norte. En el principio pues deste rio, entró Pedro de Orsua General de las tropas que ivan con el a descubrir essas tierras montuosas, y llenas de altissimos cedros, el qual llevando su gente en canoas, pareciendole vasos muy pequeños, por el rio ser muy caudaloso, determinó hazer unos Berganti-

nes

nes que hizo a la orilla de un rio llamado Guariaga, que se abraça con el Marañon, y baxa de la Prouincia de Chachapoyas. Aviendo pues embarcado en ellos su gente, un soldado valiente que llevava consigo el dicho Pedro de Orsua, llamado Aguirre, le mató, y siendo elegido por General de los demas soldados, fue navegando el rio abaxo, y llegó a una tierra raza, sin montaña ninguna, sino prados de una parte y otra, donde avia muchas caserias a la misma margen del Marañon, tanto a la izquierda, como a la derecha pobladas de gente, y aviendo navegado dos dias y dos noches el rio abaxo, continuando la dicha poblacion de casas altas y blancas, no se atrevieron a echar gente en tierra, por la multitud que auia de casas, y por oyr martillar, cuyo sonido parecia de plateros. Fue prosiguiendo su viage, y salió al mar del Norte, y se arrimó a aquella costa de la Margarita, donde la justicia de aquella Provincia, teniendo noticia de lo que avia hecho, lo prendieron y a-

horcaron.

XIII Gaspar de Bergara hombre fidedigno y conocido mio, me contó assi mismo, como de la ciudad de Loxa se partió a la Provincia de Quito, en el Reyno del Pirú, con el general Don Diego Vaca de veiga, que iva a descubrir tambien tierras nuevas. El año de 1622. entraron en la Provincia de Yarguasongo, que descubrió el General Salinas, atravessaron las Cordilleras, donde el rio Marañon no tiene mas que un tiro de piedra de una parte á otra: llegaron a la Provincia de los Indios Maynas, y fundaron alli una ciudad, que se llamó Francisco de Borja y Esquilache. Yvan en esta compañia cosa de cien Españoles en sus Canoas, y despues de aver domesticado y reduzido aquellos Indios Maynas al servicio del Rey de España, determinó el General, (dexando alguna guarnicion de soldados en aquella ciudad, que nuevamente poblaron) a que fuessen descubrir nuevas tierras, por noticias que dellas auian dado algunos Indios. Fueeron

eron navegando el rio abaxo cosa de 500. leguas, donde descubrieron algunas choças de Indios de poca consideracion: por que como ay tantos rios que entran en este Marañon, habitan junto dellos, por estar alli guardados del curso deste rio. Llegaron finalmente al rio Guariaga, donde Pedro de Orsua hizo los Bergantines, y fue muerto el Aguirre, y se informaron de algunos Indios Guariagas, que alli cogieron, los quales toman el nombre deste rio, que gente avia por el rio abaxo, y que noticia tenian della, a que respondieron, que de alli a 4. o 5. jornadas por el rio abaxo avia una gente blanca, alta de cuerpo y bien fornida, con barbas crecidas como los Españoles, muy valientes, y que los tales no sabian navegar en Canoas, siendo assi que todos los Indios de aquellas parages, no andan sino en ellas. Lo qual aviendo oydo el General, determinó boluerse por el mismo camino, por donde avia venido.

XIV En Pernabuco ha poco mas

de 40. años sucedio tambien, que ocho Tabajares, se determinaron a descubrir la tierra adentro, y ver si de la otra parte incognita, avia tierras pobladas, y caminando derechamente al Poniente, despues de quatro meses de camino, llegaron a vnas cerranias altissimas, a cuya cumbre subiendo con gran difficultad, baxaron despues avn llano regado de un ameno rio, a cuyas margines vieron y hablaron con vna gente blanca, con barbas, de comercio y policia: cuyas nuevas a cabo de nueve meses, truxeron a Pernambuco, cinco de los dichos Tabajares, aviendose muerto dellos tres en el camino.

§ IV

XV En nuestros tiempos reynando Phelipe tercero, el Capitan Pedro Hernandez de Quiros (como refiere en una Epistola el muy noble y docto Señor Iahacob Rosales,) passó a Roma viniendo de las Indias, do estuvo quasi toda su vida, y alli mostró el Mapa de

las

las nuevas tierras que intentava descubrir. Vino despues a Madrid, de donde fue remitido al Gobernador de Panama, para que le diesse cinco naves y con ellas proseguir su intento. Con ellas passó el mar del Sur, y descubrió algunas islas, llamandolas, Islas de Selomoh y Ierusalem, por ciertos motivos que para ello tuvo: y costeando por algunas, vió que unos Isleños eran baços, de que tomó algunos para lengua: y otros que habitavan en Islas mayores y mas fertiles, eran blancos y rubios, con ropas largas de seda, y mandando ancorar una nave para echar gente en tierra, acudió luego una immensa cantidad de aquella gente, pero el navio dió en un escollo, y se fue a pique, con que le fue fuerça ir adelante a buscar tierra firme, la qual hallo de 40. grados para arriba, y fue costeando costa a costa mas de 300 leguas, al cabo de las quales sintiendo humo, entendió auria no muy lexos poblacion. Llegando finalmente a un rio, quiso entrar en el para saltar en tierra, pero acudió

otra multitud de gente blanca, rubia, agigantada, y ricamente vestida, con tunicas y barbas largas: el navio a la entrada fue tambien a pique por aver dado contra una peña, con que se hizo al mar, y los de tierra le embiaron dos xalofos, baços, como los de la Isla primera, con carneros, frutas, y refresco, señalandoles que se fuessen, y amenazandoles, si saltassen en tierra. El Capitan recogió los xalofos, y los truxo a España, de los quales nunca pudieron entender cosa alguna, mas que por señas apuntando las barbas, como si hablassen con aquellas amos sus señores de barbas largas: y tratando en cosas de religion, con señas para el cielo, haziendo lo mismo, apuntavan con un dedo, y encorvando todo el cuerpo davan a entender, que aquella gente, adorava a un solo Dios, y en breve tiempo murieron en España. El Capitan bolvió a Panamá con los dichos dos navios menos, donde aviendo algunos disgustos con el Governador, escrivió a los del Consejo de Indias, y bolvió a

España

España con sus navios, donde estuvo dos años sin ser despachado, hasta que su pariente, llamado Andre Bocarro, hizo tanto con los del Consejo, que lo fue. El Rey lo hizo Marquez de las tierras y Islas que descubriesse, y mandó le diessen una gruessa armada para hazer la empresa: pero llegado a Panamá, murió luego, no sin sospecha de veneno.

XVI La narracion siguiente puede servir assi mismo de comprobacion para lo que avemos dicho, tocante las Indias Occidentales. Vn piloto de nacion flamenco, que se halló aura pocos años con vn navio suyo en la America, en circa de 7. grados de altura de la parte Septentrional, entre el Marañon y el Gran Pará, tomó puerto en un rio muy caudaloso, donde halló algunos Indios, que hablauan Español, con los quales hizo su rescate de mantenimientos, y cierto palo de tintas, y aviendo alli estado cosa de 6. meses, supo dellos, que de la parte de los Indios Carybes, se dilatava aquel rio por

espacio de 18. leguas, hasta donde podia llegar su navio, y alli se dividia en 3. braços, y navegando por el siniestro camino de dos dias, se topava con una gente blanca, con barbas, y ropas largas, llenas de grandes riquezas, y abundante en oro, plata, y esmeraldas, que habitava en ciudades muradas y populosas, donde algunos Indios del Oronoque, avian ido, y traydo mucho oro, plata y esmeraldas. El piloto aviendo oydo estas informaciones, deliberó de embiar allá algunos de sus marineros, los quales quedaron en el medio del camino, por averseles muerto el Indio que llevavan por guia. Alli hizieron su rescate con los Indios del pays por espacio de dos meses. 60. millas por la tierra adentro. La provincia se llama Isbia, cuyo puerto es oy de los Zelandeses: la gente della nunca tuvo comercio ni trafago con Españoles, y puedese caminar con seguridad por la tierra adentro. Esto nos relató a caso este piloto flamenco, sin saber que en esto dezia negoceo de importancia.

por

Por lo qual conjecturando algunos de los nuestros que podian ser Israelitas, se determinaron embiarlo a este descubrimiento; pero el año passado, despues desto murio en breues dias, con que parece, que no permite Dios, que jamas tengan effecto estos descubrimientos, hasta el fin de los dias.

XVII Sobre todo a lo que doy mas credito, es, la relacion de nuestro Montezinos, Portugues de nacion, Iudio de religion, nacido en una ciudad de Portugal llamada Villaflor, de padres conocidos y honrados, de edad de 40. años, hombre de bien, y fuera de toda ambicion. Navegó a las Indias, y alla fue preso por la Inquisicion, como sucede a otros muchos nacidos en Portugal, descendientes de los que el Rey D. Manuel hizo Christianos por fuerça: ó hecho, dize Osorio (de Rebus Himanuelis) iniquo y injusto; y mas abaxo, *fuit quidem hoc neque ex lege, neque ex religione factum;* y por esto aun hoy, conservan y observan secretamente la Ley de sus padres, que

por fuerça, y no por voluntad dexaron. Libre despues de la prision fue con intimo desseo y curiosidad investigar este caso, halló essa gente, habló con ellos, y desde aquel tiempo no paró hasta llegar aqui a darnos vna tan alegre nueva: en cuyo viage consumió todo lo que tenia, viviendo despues en harta necessidad y pobreza, por no querer comer en casa de ninguno, ni conseguir provecho alguno temporal deste trabajo. Yo mismo hablé con el, en el discurso de seys meses que aqui estuvo, en mi presencia y de muchas personas de calidad, juro solemnemente, que todo lo que dezia era verdad. Despues se fue a Parnanbuco, donde vivió dos años, y murió haziendo el mismo juramento a la hora de su muerte, quando mas el tiempo obliga, a no incurrir en semejante pecado de perjuro. Pues si todo esto es assi, por que no dare yo credito a vn hombre virtuoso, y enemigo de todo interes humano?

XVIII.

XVIII. Y quien sabe, si el pronostico de los Moanes, que refiere nuestro Montezinos, tendra brevemente cumplimiento, conformandose con el de Iaques Vere, Astrologo de Praga, dirigido a su Alteza la Princesa Palatina, sobre los Cometas del año 1618. donde dize, y siendo este movimiento del Cometa para la parte del Sur, denota, que las ciudades y provincias, que mas brevemente han de sentir sus effectos, seran las jndias de Castilla, las quales daran vna gran cayda, y será de manera, que el tiempo lo dirá, y el Rey de España lo sentira mas de lo que agora imagina; no porque los gentiles de la tierra se levanten por su voluntad mas apertarlos han por las espaldas, a que se vengan a rebelar, y pelear contra sus amigos los Españoles. Y demas de le dar el Cometa este mal que ha de ser grande, el Eclipse del Sol, que se vió en aquellas partes el año passado, lo pronosticava. Hasta aqui el referido Astrologo, y nuestros sabios dizen, que avn que

los

los Astrologos no alcancen todo, en muchas cosas aciertan.

§ V

XIX. Vltimamente de los grandes edificios que los Españoles hallaron en algunos lugares, se puede conjecturar, ser obra de los Israelitas, antes que se ocultassen en las montañas. El jnga Garcilasso de la vega, en la primera parte de sus comentarios del Pirú (*lib.* 3. *cap.* 2) cuenta, como en Tiahuanacu provincia del collao, entre algunos ediffcios, se halló uno digno de immortal memoria, pegado a la laguna, llamada Chuquiuitu. Es a saber, un patio quadrado de 15. braças a una parte y a otra, con su cerca de mas de dos estados de alto; a vn lado del patio vna sala de quarenta y cinco pies de largo, y veinte y dos de ancho: donde lo que mas admira, es ser el patio con sus paredes y suelo, sala, techumbre, portadas, umbrales de dos puertas que la sala tiene, y otra puerta que tiene el patio, todo de vna sola pieça, hecha y labrada en vn peñasco, cuyas paredes del patio, y las de la sala eran de

tres quartas de vara de ancho, dedicada segun los naturales Indios al hazedor del vniverso. Donde infiero, que pues los Indios eran idolatras, y no Tenian el vso de los instrumentos del hierro para poder labrar, se puede conjecturar, ser alguna Sinagoga hecha por Israelitas. Mayormente con lo que dize Acosta li. 1, hist. c.14. y Cieza 1.p. Chr. Piru c.37. que los Indios por tradicion affirmauan, que estos edificios fueron hechos por gente blanca, y con barbas, antes de los Ingas.

XX Esto es lo que breuemente podimos coligir acerca de la primera origen de los Americanos. Y puesto que el illustre Hugo grotius, y el Señor I. de Laet, tienen diversa opinion, la mas provable, es la que tengo referido. Y como la America sea segun piensan muchos, cercada del mar Oceano, y tiene infinitas Islas, segun consta de varios authores, y particularmente de aquella relacion hecha por Pedro hernandes de Quiros traduzida en lengua latina por Eselio gerardo, se puede entender, habla dellos el propheta Esayas *cap*. 60.

que

que ami Islas esperaran, y navios de Tarsis en el principio para traer tus hijos de lexos, su prata, y su oro con ellos. Ieremias cap. 31.9.*oyd la palabra del Señor gentes, y de nunciad en las Islas de lexos, y dezid, esparzidor de Israel lo apañará* &c. David pf.97. *El Señor reynó a gozarse ha la tierra, alegrarse han Islas muchas.*

§ VI.

XX. Despues desto, es de advertir que los diez Tribos no fueron todos captivos en un mismo tiempo: por que segun observamos en la segunda parte de nuestro Conciliador, Pul Rey de Asyria, llevó primeramente captivos en tiempo del Rey Pecah, los Tribus de Reuben y Gad, y la mitad del tribo de Menasseh, que habitavan de la otra parte del Iordan, los quales transportó a Halah, y Habor, rio de Gozan y ciudades, de Media, como consta del 1. de las Chron. *cap.* 5. 26 y Iosepho lib. 9. de sus Antiguedades. Tiglat Pilesser, 8 años despues tomó Hiun, Abel,

Bet

Bet Maachá, Inoah, Azor, Guilad, Galilea, y toda la tierra de Naphtali, y los llevó captivos a Asyria (Reyes. 2. ca. 15.29.) Finalmente Salmanassar Rey de Assyria 9. años despues, en tiempo que reynava Osea hijo de Elá, estuvo 3. años sobre Samaria, llevó captivo el Rey, y el resto de los diez Tribos (Reyes 2. cap. 17. 5). De suerte que por tres vezes fueron captivos, donde como dize el Propheta Esayas en el cap. 8, 25. el primer captiverio fue ligero en comparacion del ultimo grave y duro, en que se acabó el Reyno, y extinguio la Monarchia de Israel. Pues assi como los Tribos fueron captivos en differentes tiempos, assi es de creer, que no estan todos juntos en una misma parte, sino que se dividieron en muchas. Por lo qual, assi como por el estrecho de Anian dezimos, que se passaron a las Indias Occidentales, assi se puede creer, que de la Tartaria, se fueron a la China por aquel lienço de muralla, que confina con ella, entre 43. y 48. grados. El argumento que tenemos para comprobar

probar esto, consiste en la authoridad de dos Iesuitas, que en aquellas partes tuvieron su colegio, los quales ciertamente no quisieron adular a los Hebreos, y assi vale mas el testimonio dellos, quanto mas libre de passion, ó proprio interes.

XXII Nicolas Trigaucio, Flamenco de nacion, refiere en su libro intitulado *de Christiana expeditione apud sinas suscepta*, Que aviendo algunos años, que la compañia tenia su assiento y casa en la corte de Pequin, un judio de nacion y proffession, vino a visitar al P. Matheo Ricio, por aver leydo en vn libro Chino que los christianos de ninguna suerte eran Moros, y que no conocian a otro Dios, que al Señor del Cielo, y de la tierra: y assi pensando, que professauan la Ley de Moyse, entró en su casa con alegre semblante: y que sin duda en la nariz, en los ojos, y en todas las demas facciones de la cara, representava figura differente en todo de la de los Chinos. Y que llevando le el dicho M. Richio a la Iglesia, don-

de

de estava en un altar, una imagen de Maria y su hijo a quien x. Iuan hincado de rodillas adorava: por que este dia era la fiesta de Iuan Bautista, y como este Iudio pensasse, que eran todos de su misma religion, imaginó que aquella imagen era de Ribca, y los niños, Iacob y Esau, y assi inclinandose, la reverenció, diziendo primero, que el no solia venerar imagen alguna, mas que no podia dexar de honrar aquellos padres de su linage y nacion: y que como a los lados del altar, estuviessen las imagenes de los 4. Evangelistas, preguntó el Iudio. si por ventura essos quatro eran de los 12 hijos de aquel que estava en el altar? Respondiole el P. que si, pensando que hablava de los 12. Apostoles: por que cada qual juzgava del otro lo que no era. Llevandolo despues de alli a su aposento, començo a preguntarle con mas cuydado, quien era? y poco a poco vino a entender, que professava la Ley antigua. Mas el mismo no sabia el nombre de Iudio, y se confessava solo, por Israelita, de don-

de dize el author, se puede conjecturar, que el esparzimiento de los diez Tribos, penetró hasta los extremos del Oriente. Cuenta juntamente que abriendo la Biblia Plantiniana, conoció luego las letras Hebreas, aun que no pudo leerlas, y que del supieron como en aquella Metropolis, avia diez o doze casas, o familias de Israelitas, y una Sinagoga muy hermosa, en que pocos dias antes, avian gastado mas de diez mil escudos en repararla, y que de 500,0,600. años a esta parte, aguardavan en ella con grande veneracion los 5. libros de Moyse (el Pentateuco) embueltos en sus volumines, (que es el Scepher Torá) (o). Affirmava tambien, que en Hamcheu Metropolis de la Provincia de Chequian, avia muchas mas familias, con sus Sinagogas, y que este Iudio sabia relatar muchas historias del viejo Testamento, como la de Abraham, la de Iudith, la de Mardocheo y Ester, mas en el pronunciar se differenciava no poco: por que a Ierusalem llamava Hierusoloim, y al Messias

Moxiah

Moxiah: y dezia, que entre los de su Tribo, avia algunos no ignorantes de la lengua Hebrea, y entre estos un hermano suyo: y que el por aver trabajado desde niño en las letras Chinas, avia menospreciado aquel estudio, y dava a entender, que por aver abraçado con cuydado los preceptos destas letras, era juzgado casi por indigno de la compañia de los suyos, y del Sacerdote supremo de la Sinagoga, de lo que se le dava muy poco, si alcançasse el grado de Doctor. Finalmente dize estas palabras, Tres años despues embió el dicho P. M. Richio uno de nuestros hermanos Chino de nacion, a aquella Metropolis, para experimentar lo que el Iudio avia relatado, el qual halló, que todo era puntualmente verdad. Hizo tambien que le trasladassen los principios y fines de los libros que guardavan en su Sinagoga, los quales cotejamos despues con el Pentateuco, y hallamos ser una misma cosa, y unas mismas letras, solo que carecian de puntos al vso antiguo. El dicho P. escri-

vió cartas en lengua China por el mismo mensajero al Presidente de la Sinagoga, en que dezia, que tenia en Pequin todos los libros del Testamento viejo y nuevo, donde se contenian los hechos del Messias, por que le affirmava, era ya venido. Aqui reparó el Archisinagoguo, diziendo, que el Messias auia de venir aun. Hasta aqui son palabras del author: de las quales basta para nuestro intento, la confession de que ay Israelitas de los diez Tribos, en la China.

XXIII El otro Iesuita es, Alphonso Cemedro, el qual testifica tambien, que en la Provincia de Horuen, situada hazia el Poniente de la China, ay una multitud immensa de Israelitas, que totalmente ignorauan, ser venido el Messias, los quales conjectura que son de los diez Tribos. Y cierto se puede affirmar por muchas cerimonias Iudaicas, que los Chinos tienen, como he visto en un libro manuscripto, que el nobilissimo y amplissimo señor Ioachimo Ficheforte tiene en su curio-

sa libraria. Y quien sabe, si de la China passaron a Nueva España, por aquel estrecho que está entre los Reynos de Anian, y quiuira, que ya son tierra firme de Nueva España, y de alli a Panama, al Pirú, y a las demas Islas que ay por aquellas partes incognitas.

XXIV Destos (segun mi opinion) habla el Propheta Esayas cap. 49. 12. tratando de la reduccion de Israel a la patria *He aqui estos de lexos vendran, yestos del Septentrion, y del Occidente, y estos de tierra de* סינים *Sinenses.* Y assi Ptolomeo (lib. 7. c. 3. tab 11) a este reyno de los Chinos, llama, *Regio sinarum :* y esta es la verdadera significacion deste nombre, y no la interpretacion de Aben Ezra, el qual le deduze de סנה sené, çarça, y dize, que es region de Egipto : en todo lo qual ciertamente se engañó.

§ VII.

XXV. Facilmente se puede tambien conjecturar, que assi como los diez tribos, creciendo en numero, fu-

eron estendiendo sus colonias, cami nando poco a poco, hazia las Provincias dichas, assi en la misma Tartaria se ensancharon. Consta claramente esto de Abram Ortelio, en el libro de su cosmographia, llamado, *Theatro del mundo*, donde en la Charta de Tartaria señala un lugar, llamado, *Horda* (que es lo mismo que, ירידה) jerida, descendida *de los Danitas:* y mas abaxo haze mencion de otro lugar, llamado, *Horda de los Naphtalitas*, diziendo, que estos Naphtalitas del Tribo de Naphtali, vencieron en el año de 476, oy haze, 1173 años, a Peruzas Rey de Persia.

XXVI. Esta victoria relata Agathias *lib.* 4. diziendo, que en tiempo del Emperador Zenon, este Peruzas, dio dos batallas a los Naphtalitas, en las quales ultimamente perecio. Por que de la primera vez, le fue forçoso pedir la paz (por aver entrado por lugares angostos e incognitos) la qual alcançó, debaxo de condicion, que se obligava, a no moverles mas guerra, y que en señal de sub-

geccion

geccion, se postraria delante del vencedor: lo que hizo, por consejo de sus Magos, para el Oriente, al tiempo que el Sol salia, para que assi pareciesse, que al vso de la patria, adoraua el Sol, y no al enemigo. Pero aviendo jurado, escritas estas condiciones, no mucho despues, sentido desta afrenta, bolviendo a rehazer su exercito, y tornando con mas audacia que consejo, sobre los Naphtalitas, bolvio á ser vencido: por que estos levantando en alto los pergaminos de las pazes juradas, viendo que con todo insistian, se fueron como retirando a unas fuessas llenas de aguas; las quales tenian hechas cubiertas con tal dissimulacion y arte, que no conocieron el daño, hasta que lo sintieron con perdida de las vidas: donde Peruzas con todo el exercito perecio. Refiere esta misma Historia, Pedro Teixera: author fidedigno, en sus Relaciones de los Reyes de Persia, *cap.* 32. con alguna diferencia: por que a estos *Napthalitas*, llama, *Euthalitas:* y lo mis-

mo haze Procopio, *lib.* 1. *de bello Persarum*, y es lo mismo, por Apheresin de una letra. Guilhelmo Schikardo en su *Tarich*, o serie de los Reyes de Persia, folio 131. relatando esta Historia, dize. Estos Naphtalitas que vencieron a Peruzas, son del Tribo de Naphtali. Lo qual se puede comprovar com estas razones Primera, que en los antigos exemplares de Agathias, se halla el nombre pleno con todas sus letras *Naphtalitas*. Segunda que en la cara se les echa de ver: por que Pro copio 1. c. dize, que estos no son feos y negros, como los *Hunos*, entre los quales habitan, mas blancos: por donde se conoce, ser gente que de otra parte alli fue transmigrada. Tercera, que no les parecen en las costumbres: por que los Hunos, jamas estan de assiento en un lugar, mas mudan de ordinario como los Arabes, sitio; lo que no hazen estos Naphtalitas que habitan de assistencia en una region. Estos (dize Procopio) viuen con leyes, y policia, a modo de los Romanos, siendo bien governa-

nados

dos de su principe. Sepultan assi mismo honestamente sus defuntos, y no los echan por ahi como hazen los barbaros, y las vezinas gentes, entre las quales biven. Esto pues es lo que dize Abraham Ortelio de la victoria que estos Naptalita tuvieron de Peruzas. Y supuesto que Azarya a A-domi, fue hombre doctissimo, y muy versado en las letras Griegas y Latinas en esto erró manifiestamente, diziendo en su celebérrimo li. Meor enaim, que estos vencieron vna provincia llamada Peruza, aviendo de dezir, a Peruza, rey de Persia, y no provincia: tanto importa muchas vezes, la varia leccion de libros.

XXVI Dize mas el referido Ortelio en dicha charta, como en la region de Tabur (de quien Solino haze tambien mesion en el cap. 49.) habita un pueblo, elqual supuesto que avian perdido los libros sagrados viuen unidos debaxo de un Rey, el qual vino a Francia el año de 1530. y habló con el Rey Francisco, y despues por mandado de Carlos fue quemado en Mantua: por que

secretamente persuadia los principes de la Christiandad al Iudaismo, y particularmente al mismo Emperador. lo mismo refiere Botero en sus Relaciones, de la vltima parte de la Tartaria: pero a la verdad ambos fueron mal informados: por que Ribi Ioseph a Coen, hombre fidedigno en su Chronologia, relata con mas certitud, que el Iudio que vino de aquellas partes, era hermano de un Rey Israelita, y se llamava David a-Rehubeni, esto es, del Tribu de Reuben, el qual atravessando por las Indias, vino a Portugal, y alli hizo Iudio al secretario del Rey, y circuncidandose, se llamó Selomoh Molcho, y vino a ser en brevissimo tiempo tan grande sabio en la Ley, y aun en la misma Cabalá, (p) que admiró toda Italia con su raro ingenio. Este secretario pues, y David Reubenita, persuadieron al Rey Francisco, y despues al Papa, y Carlos quinto, a que abraçassen el Iudaysmo: por lo qual Selomoh Molcho fue presso en Mantua, y despues quemado vivo, en el año de 1540. por mandado

dado

dado del Emperador, aun que le concedian la vida, si se bolvia Christiano. El Reubenita fue llevado del Emperador preso a España, donde murió de alli á algunos dias. Abraham Frisol haze tambien mencion deste David Reubenita en el libro de su Cosmographia, intitulado Orhot olam, donde dize, Hoy haze 45. años, que un David Reubenita, Principe de los Israelitas, vino á Europa, de Tabor Provincia de Tartaria, el qual testifica, que en aquellas comarcas, ay dos Tribos, y otros algo mas adelante con sus Reyes y Principes, y son en tanta multitud, que no se puede redezirse a numero. Y ya, puede ser que esta provincia de תבור Tabor, corrupto algo el nombre, sea la de חבור *Habor*, de que se haze mencion en el 2. de los Reyes, cap. 17. 6. donde se dize, que Salmanasar los transporto para Halah y Habor &c. por la semejança que tienen estas dos letras ח het, y ת Tau.

XXVIII De aquellas tierras, oy haze en circa de 500. años, vino tambien a caso un Israelita, llamado Eldad-A-

dani

dani, esto es, del Tribu de Dan, de quien se halla oy una carta, intitulada ספר אלדד הדני Sepher Eldad A dani, el qual siendo diversamente examinado por los sabios de aquel tiempo, fue aprobado por hombre verdadero. El doctissimo Rebi David kimhi, que floreció ha 450. año en su libro de las Rayzes, acerca de lá rayz שגה faga dize וכתב רבי יונה בשם רבי יהודה בן קריש כי הוא שמע מאלדד הדני יש לי שגיה במקום יש לי עסק *R. Iona escribio en nombre de R. Iehuda Aben Karis, aver oydo dezir a Eldad Danita, qüando tenia alguna ocupacion, tengo* שגיה *segiah.* Y assi lo que diximos arriba se verifica con los testimonios dichos.

§. VIII.

XXIX. Habita tambien parte de los diez tribos en la Ethiopia, y Abasia, jmperio del Preste Iuan, como de ello han dado informacion en Roma diversos Abyssinos, que vinieron de aquellas partes. Botero en sus Relaciones lo affirma, diziendo, que sobre el Nilo habitan dos gentes poderosas, y que la vna es Hebrea, debaxo

del

del govierno de un poderoso Rey. Rabi Abraham Frisol en el libro citado, affirma, aver oydo relatar lo mismo a dos hombres doctos que estuvieron en aquellos lugares, los quales certificaron lo proprio a Hercules Duque de Ferrara: y no ay duda, que dellos tomaron los Abyssinos, la circuncision, la celebracion del Sabado, y otras varias costumbres que oy tienen Judaicas. Vn cierto Cosmographo juntamente, que hizo las addiciones a las Tablas de Ptolomeo, en la tabla de la Affrica Nueva, dize. Esta parte nueva del Affrica fue incognita á los antiguos, los quales no supieron la origen del Nilo, que empieça en aquellos montes, llamados de los antiguos, Montes de la Luna, donde habita una immensa multitud de Israelitas, que pagan tributo al Preste Iuan, señor de aquellas tierras.

XXX. Destos parece y no ay duda que habla el Propheta Esayas c. 18. diziendo: *ó tierra sombría de alas, que de la otra parte de los rios de Ethiopia.* Estos, dize, que

que embiaran sus embaxadores con el pueblo a Ierusalaim, en vasos de junco, que son las Almadias, en que de ordinario navegan. *Leuad* (diran) *aquel pueblo sacado de su patria, y pelado, que está entre nos, por presente al Dios de Cebaoth, al lugar del nombre del Dios de Cebaoth, al monte de Cion.* Sophonias, cap. 3. 9. *Entonces convertire a los pueblos labia clara para llamar todos ellos en nombre del Señor, para servirlo en vn culto: de la otra parte de los rios de Ethiopia. Atray bat Pussay* (naciones de Ethiopia) *lleuaran a mi presente*, conformando con lo que dize Esayas; *Ytraeran a todos vuestros hermanos* (que son los diez Tribos) *presente al Señor.*

§. IX.

XXXI. Tambien no ay duda que avn oy habitan en la Media, de la otra parte del Euphrates, donde fue su transmigracion primera, como consta del 2. de los Reyes, cap. 17.24. y de la Historia de Tobías: por que en estas regiones

regiones se hallan inaccesibles desiertos. Flavio Iosepho insigne historiador parece que trata destos, quando en el proemio del libro de las Guerras judaicas, dize, que los Iudios pensaron entonces, que todos sus hermanos que estauan allende del Euphrates, y aun mas adelante, se avian de levantar contra los Romanos. Agrippa juntamente en aquella oracion que hizo a los de Ierusalem, para que no se rebelassen contra los Romanos, dize desta suerte. A quien pensais tomar por compañeros en esta guerra? todos los que moran en este mundo habitable pagan tributo a los Romanos, salvo si alguno de vos otros estiende sus esperanças hazia la otra parte del Euphrates. El dicho Iosepho en el *lib.* II. de sus Antig. cap. I. tratando de los que tornaron de Babilonia a Ierusalem, en tiempo de Esdras, dize, todo el pueblo de Israel quedó en esta Provincia de Media: porque los dos Tribos, habitan solamente en la Asia y Europa, sugetas

a los

a los Romanos, y los diez, allende del Euphrates, los quales son en tanto numero, que apenas se puede comprehender; y desta primera transmigracion se ha de creer, que al mismo passo que iuan aumentando, se dilataron para las provincias dichas.

§ *X*

XXXII Vltimamente es fama, que estan assi mismo parte de los diez Tribos detras del rio Sabatico, y dello an dado celebres y antiguos authores, testimonio, y primeramente R. Iohanan autor del Talmud Ierusolomitano 150. años despues de la destruycion del segundo Templo dize en el tratado de Sanhedrim (q) cap. 17. que en tres partes fueron tránsmigrados los diez Tribos a saber, dentro del rio Sabation, en Daphné de Antiochia, y en otro lugar donde baxó una nuve, y los cubrió: y que destas mismas tres, bolueran a ser redemidos, explicando en esta forma aquel verso de Esayas cap. 49. *Para dezir a los*

encarcela

encarcelados, *salid*, estos son los que fueron transmigrados dentro del rio Sabathion, *y a los que en la escuridad, sed descubiertos*, aquellos que estan cubiertos con la nuve: *y sobre todos caminos apacentaran*, los que quedaron en Daphne de Antiochia. Qual sea esta Antiochia, supuesto que de 12 hazen mension los Historiadores, es cierto tratan de la fabricada en Syria: donde דפני *Daphne*, es vn lugar amenissimo que sirve de arrabal a la ciudad: como consta claramente de las tablas Geographicas. Donde se echa de ver, quan mal transladó Lemperur, en la traduccion del Itinerario de Binyamin Tudelense, *ad latera Antiochiæ:* por que avn que esta voz, דופן *dophen* algunas vezes significa, lado, aqui דפני ès nombre proprio, como tengo mostrado. De las *nuves*, se haze mension en el Sceder Holam, llamandolas, *montes de la escuridad*, y lo mismo en el Talmud Babilonico, tratado de Sanhedrin cap. 11.

XXXIII. R. Ionatan Ben vziel, avn

mas antigo, que floreció 100. años antes de la destruycion del Templo, sobre el Exodo, cap. 34. 10. donde dize el Señor, *escuentra todo tu pueblo hare maravillas, que no fueron criadas,* &c. refiere estas maravillas á la transmigracion del pueblo, ואסליקון מתמן ואשרינון מן לגיו לנהר סבטיון וכאינון פרישן לא איתברין בכל דיירי ארעא.

Quitarlos he de alli de los rios de Babilonia, y hazerlos he posar dentro del rio Sabatico, y como estos portentos no fueron jamas hechos en todos los habitadores de la tierra.

XXXIV En Beresit Raba, libro de grande authoridad, parasa 11. relatan H, que preguntando Tornorophos a R. Aquiba (el qual fue martirizado por los Romanos 52. años despues de la destruycion del Templo) de donde constava ser el seteno dia; que celebravan por festivo, aquel en que el Señor holgó en la criacion del mundo? provó lo infalible del, con el rio Sabatico, cuyas piedras estavan en continuo movimiento seis dias, y al Sabat repozaban. La misma historia se refie-

ere en el Tamud Babilonico, tratado de Sanh c.7. y Tanhuma Par. Tisa. R. Simon, dize tambien עשרת השבטים גלו לפנים מן נהר סבטיון שבט יהודה ובני מין מפוזרים בכל הארצות *los diez Tribus fueron transmigrados dentro del rio Sebathion, Iehudah y Biniamin, estan derrámados por todas las mas tierras.* Y assi en Sir Asirim Rabá, sobre el penúltimo verso del cap. 1. de los Cantares, *tambien nuestro lecho reverdecido*, dizen, estos son los diez Tribos, que fueron transportados dentro del rio Sabatico.

XXXV Por esta via pues quedaron los tribos encerrados en aquel lugar: por que en los seis dias de la semana, impide milagrosamente la salida, el movimiento del rio, y en el Sabado en que reposa, es prohibido a los Iudios el caminar. Con que se ha totalmente perdido la noticia destos. Y assi en el Ialkut entienden los Antigos, que destos habla Esahias quando en el c. 49. dize, *para dezir a los encarcelados, salid.* Por otra parte R. Aquiba, destos mismos entiende el verso del Levitico cap. 26. 38 y

deperderuoseis en las gentes, y consecutivamente, el verso de Esayas 27. *Y vendran los perdidos, en tierra de Assiria:* y por la distancia de las tierras remotas donde viven, otro sabio (en Bamidbar Raba Parasah 16.) les aplica el verso de Esayas 49. *he aqui estos de lexos vendran*, &c. De suerte que todos estos Authores, hazen mencion deste rio.

XXXVI Es tambien illustre el testimonio de Flauio Iosepho, en el setimo libro de las guerras Iudaicas cap. 24. donde refiere, que passando el Emperador Tito ente Arcas y Raphanea, ciudades del Rey Agripa, vió un rio muy maravilloso: por que siendo que nace y corre abundante, de seys á seys dias falta de su manantial, y lugar donde nace, y viene a mostrarse seco, sin correr mas, y que luego passado el seteno, como sino uviesse passado mutacion alguna, buelue a nacer muy abundante como solia: y que guardando siempre esta infallible orden, fue llamado por esto, Sabatico, de la fiesta sagrada de los Iudios, cuyo descanço

en

en el seteno imita. Y esta es la verdadera version de este Texto, que algunos corronpen: por que si este rio se llama *Sabatico*, de la celebracion del Sabado, claro está que en el reposa, y no haze movimiento. Plinio dize lo mismo en el lib 31. c. 2, de su natural historia, sino que mal informado lo constitue en *Iudea*, saluo si por Iudea, entiende donde oy habitan estos Iudios, o Israelitas.

XXXVII. R. Selomoh Iarhy, varon Doctissimo, que floreció oy haze 500. años, en el comento del Talmud, haze tambien mencion deste rio, diziendo, que las piedras y arena del, estan todos los seys dias de la semana en perpetuo movimiento hasta llegar el Sabado.

XXXVIII. Discursa sobre esto tambien R. Mordehay Iaphé en su excelentissimo libro Iephe Toar, diziendo que este nombre סבטיון *Sabation*, se deriva de Sabat, en aquella forma que los Arabes lo pronuncian, los quales tienen por costumbre añadir

en los Adjectiuos esta particula יון *yon:* y assi de Sabat, hazen Sabathion.

XXXIX. Affirma juntamente este mismo Author, aver oydo dezir de una redoma de vidro, llena de arena de aquel rio, la qual estava en continuo movimiento hasta el Sabado. El mismo testimonio. podré yo dar de oyda, del qual tengo tanta satisfacion, como si propriamente lo uviesse visto: por que lo ohi a mi padre que esté en gloria, y es cosa cierta, que los padres no suelen engañar los hijos.

Contava pues algunas vezes, que en la ciudad de Lixboa, vn Moro tenia una redoma desta arena, y que para infamar a los christianos Nuevos, de Iudios, solia passearse al Viernes, entrante el Sabado, por la calle llamada Rua Noua, donde tienen sus tiendas, y enseñandoles la redoma, dezia, cerrad las tiendas Iudios, que ya es llegado el Sabado. De otra redoma semejante a esta ohi contar al señor H. Meyr Rophe; persona fidedigna, que estava pocos años ha puesta a la puer-

ta

ta de vna Mezquita en Halepo, y que passando el Cady (que es el Iuez) por alli, preguntando, que era aquello? la mandó sacar, reprovando a los Moros, de que avian fortificado con ello el dia de los Iudios.

Esto destas redomas, no me atreviera ciertamente a escrevir, a no lo aver primero testificado tan eminente sabio, como el Author recitado: aunque yo lo creo por sin duda, y que no solamente hizo el Señor este milagro para ally encerrar parte de los diez Tribus, mas aun otros muchos, como se dize en el 4. de Ezras.

XL. Este rio siente R. Moseh Gerundense insigne Cabalista, y grande expositor de la Ley, en la Parasa de Aazinu, que es el rio גוזן Gozan, de que se haze mencion en el 2. de los Reyes.

R. Binyamin de Tudela, hombre pio y docto, saliendo de Navarra, despues de larga peregrinacion, bolvio a España, donde murio el año de 4933. oy haze 473 años. Este entre las cosas que escrive en su Itinerario, dize.

ימשם מהלך׳ כח יום להרי ניסבון אשר על נהר
גוזן ויש שם אנשים מישראל בארץ פרס שהם
משם ואומרים כי בערי ניסבוד ארבעה שבטים
מישראל שבט דן ושבט זבולן ושבט אשר ושבט
נפתלי הגולה הרשונה שהגלה שלמנסר מלך אשור
כמו שכתו ויגלם בחלה ובחבור נהר גוזן וערי מדי
ומהלך ארצם עשרים יום ויש להם מדינות וכרכים
בהרים מצד אחד מקיף אותם נהר גוזן ואין
עליהם עול גוים כי אם נשיא אחד עליהם ושמו
רבי יוסף אמרכלא הלוי וביניהם תלמידי חכמים
וזורעים וקוצרים והולכים למלחמה לארץ כוּת

Deste lugar, camino de 28. dias (se llega) a los montes de Nisebon que sobre el rio Gozan: y en Persia, ay algunos Israelitas destas partes, los quales dizen, que en las ciudades de Nisebor, ay 4. tribos de Israel, a saber, el tribo de Dan y el Tribo de Zebulun, el de Asser y Naphtali, primero captiverio que captivó Zalmanasar Rey de Assiria: como está escrito, a Halah y Habor, rio de gozan y ciudades de Media: y el ambito de sus tierras, es camino de 20 dias. Tienen ciudades y castillos en los montes, de una parte los circunda el rio Gozan, y no tienen jugo de otras gentes, sino vn principe cuyo nombre es R. Iosep A. marchela Levita, y entre ellos, sabios, y siem-

bran

bran y siegan, y van a la guerra a tierra de Cut.

XLI El sitio y region donde se halla, ignoro. Oy haze 15. años que en la ciudad de Lublin, dos polacos despues de muy larga peregrinacion, estamparon un libro pequeño en lengua germanica mostrando el lugar adonde le avian visto: mas por orden del Tribunal, en la feria de Werslauia, fue mandado quemar a presuacion de los Iesuitas. R. Abraham Frisol (en el cap. 24. del Orhot Olam) siente que está en la India: y assi dize, מוצא נהר סבטיון בגלילות האינדיאה הזאת העליונה בין נהרי גנגים *la origen deste rio sabatico, es en la India superior entre los rios del Ganges*, y mas abaxo נהר סבטיון למעלה מקליקוט מוצאו ומפסיק בין האינדיאני החם לקצת מלכות היהודים ושם תמצאנו בודאי *El rio sabatico arriba de Calikout es su origen, y divide los Indios de una parte del Reyno de los Iudios, y alli lo hallaras cieramente*, y en el cap. 24. conjectura que גוזן gozan es lo mismo que גנגז ganges, por la similitud de los vocablos. Eldad Danita en su Epistola descrive

las

las calidades deste rio, y dize, que tiene de largo 200. codos, y que a sus margines se colocan quatro Tribos, Dan, Naphtali, Gad, y Asser. Sobre todo Iosepho que para mi es de mayor authoridad, en el cap. 24 del lib. de las guerras Iudaicas, dize, que el Emperador Tito lo vió, y es cierto que no mintió en cosa, que el mismo Emperador, le pudiera desmentir. Pero supuesto que en la India (segun consta de las Decadas de Ioan de Bayros, y aun de otros varios authores) habitan muchos Iudios, los tales a lo que se entiende, son de los dos Tribos Iehuda y Binyamin. Por lo qual este rio Sabatico, (donde por tradicion estan parte de los diez Tribos encerrados,) se puede mas facilmente creer, que está junto al mar Caspio. Y deste parecer fueron diversos escriptores.

XLII Y no es cierto difficultad la que algunos proponen, diziendo, que si estan en el mundo, como no ay mayor noticia dellos: pues vemos que aun las mismas cosas que conocemos, no sabemos la origen dellas, como

no

no se ha alcançado hasta agora perfectamente, la origen y nacimiento de aquellos quatro rios tan famosos, Nilo, Ganges, Euphrates y Tigris. Muchos Reynos no estan aun descubiertos, como en la Tartaria, en la America, todos los confines del Norte, Florida, y Reyno de Anian. En el Pirú desde Quito hasta donde desenboca el rio Marañon, y todas las incognitas, que es mucho mas tierra, que la descubierta.

XLIII Además, de que aun que esten algunos entre tierras conocidas, y cercanas, pueden detras de Cordilleras y montes, estar ocultos, como en tiempo de Ferdinando e Isabella se hallaron las Batuecas del Duque de Alva, no lexos de Salamanca, y junto de Placencia, donde estuvieron recogidos desde el tiempo que los Moros tomaron a España, algunos Españoles, por espacio de mas de 800 años. Pues si en el riñon de España uvo gentes ocultas tanto tiempo, como no podrá suceder lo mismo a estos Israelitas? Quanto mas, que el Señor, dize claramente

mente en el Deuteronomio cap. 32. Arrinconarlos he, hare cessar de varon su memoria. Esto es, echarlos he en los rincones y extremos de todas las provincias, con que se perderá totalmente la memoria dellos. Luego segun esto cessa la difficultad: por que se vé, que el Señor los ocultó desta suerte: y aun por eso se llaman en las divinas letras, *perdidos*, *y encarcelados*, como avemos mostrado.

§ XI.

XLVI. Estos observan actualmente oy nuestra Ley divina, como consta del 2. de los Reyes cap. 17. 26, donde se relata, que auiendo sido llevados en captiverio por Salmanasar, y transportados a Samaria y mas tierras de Israel los Cutheos, siendo estos Idolatras, y ignorando que aquellas tierras, requerian otros ritos, eran grandemen te afligidos de los leones, que entrauan por sus poblaciones: por cuya causa el dicho Rey les embió un Sacerdote

Israelita

Israelita sabio, que les instruyese en su Ley: el qual viendo, que quitarles del todo la Idolatria era impossible, les concedió el uso de aquellas deidades, con tanto que reconociesen una primera causa sobre todas. Consta lo mismo de las historias recitadas: por que los nuestros observan la Ley, fuera de la patria con mayor zelo, faltando con el captiverio la ambicion y competencia que tenian con la casa de David, que fue causa de abusar de su religion antigua, y retirarse de Ierusalem, y de la obediencia deuida al Señor, y a su Templo.

§ XII.

XLV Consta tambien claramente, que ninguno de los diez Tribus, bolvió al segundo Templo, del libro 1. de Ezras cap. 1. donde dize, y *levantaronse cabeças, de los padres a Iehuda y Binyamin para subir para edificar a casa de .A. y* en el principio del cap. 2. *Y estos hijos de la provincia que captivo Nebuc-*

hadnesar

hadnesar Rey de Babel a Babilonia. Vesse luego que solamente algunos de Iehuda y Binyamin, bolvieron. El mismo Ezras, escribe tambien en el primero del Paralipomenon cap. 5. verso vltimo, que Salmanasar los llevó captivos a Halah Habor, Harah, y rio de Gozan, *hasta el dia el este:* luego en su tiempo aun no avian buelto. Iosepho dize lo proprio en el lib. II. cap. 5. de sus Antiguedades.

XLVI Objectara contra esto ya puede ser alguno, que si Media y Persia juntan sus limites con Babilonia, como no bolvieron a Ierusalem, assi cõmo bolvieron los otros dos Tribus de la misma Babilonia? A lo que respondo, que si destos no boluieron sino un numero muy pequeño, estando aun mas cerca, o por que estavan ya arraygados en Babilonia, con casas, y heredades, o por que sabian de los Prophetas, que aquella no era redencion perfecta, y que la total, y eterna auia de ser en el fin de los dias; como aquellos que estavan mas lexos, y que sabian

lo

lo mismo, querrian priuarse de su quietud, para provar nuevos caminos y calamidades? Quanto mas, que no consta, que el Rey Cyro diesse licencia mas que a los dos Tribus, Ieuda y Binyamin. Vltra desto, ellos hizieron un viage tan prolongado, si damos credito al quarto de Ezras, que apenas podrian tener noticia desta redencion. Y es de creer (como dizen algunos authores) que entre ellos y sus vezinos ay guerras ordinarias, con que se les impide el passo.

§. XIII.

XLVII. Segun lo que hasta agora avemos escrito, los avemos colocado, en las Indias Occidentales; en la China, en los confines de Tartaria; de la otra parte del rio Sabation; y del Euphrates en la Media; y en la Ethiopia confines de los Abissines. De todos pues estos lugares parece que habla el Propheta Esayas cap. 11 donde tratando de la venida del Messias, dize, *y sera en el dia el esse*, *añadir*

dirá el Señor segunda vez, para adquerir al resto de su pueblo, que restará de Assiria, y de Egipto, y de Patros y de Ethiopia, y Elam, y de Sinhar, y Hamat, y de las islas del Occidente.

Asyria, y Egipto, son las dos Provincias donde todos los doze tribos, se juntaran, en el tiempo de la redencion, futura, de que a delante hablaremos.

פתרים *Patros*, no es *Pelusia*, ni *Petra*, mas *Parthia*, vicina del mar Caspio, donde con el parecer de muchos, dezimos, que está el rio Sabatico. Supuesto que otra *Patros* ay en el reyno de Egipto, como bien observa el. Semuel Bochardo, en su Geograp. Sacra.

כוש *Cus*, Conforme, a la opinion comun, es Ethiopia, como consta del cap. 13. verso 23, de Ieremias. Y segun esto aqui señala Esayas, los tribos que constituimos en el reyno de los Abissines.

עילם *Helam*, es Provincia en Persia, de la otra parte del rio Euphrates, como consta del verso 2. cap. 8, de Daniel, donde ay inacessibles desier-

tos

tos, y cerranias donde pueden estar ocultos.

שנער *sinhar*, Es provincia cerca Babilonia, como se puede ver en el cap. 10. verso 10. del Genesis, donde se dize, que Babel era en tierra de *sinhar:* y en Daniel 1, verso 2, se narra, que Nebuchadnesar llevó los vasos del sacro Templo, a la tierra de Sinhar.

חמת *Hamat*, En muchos lugares, se haze en las divinas letras, mension de Hamat. La paraphrases Chaldea dize, ser Antiochia, y lo mismo sienten diversos expositores. Mas como aya diversas Hamat, y al mismo passo los geographos, hagan mension de 12, Antiochias fabricadas por varios principes, difficilmente se puede affirmar, de qual dellas hable aqui el Propheta. Lo que yo conjecturo, es, que señala la Antiochia Asyatica, en Tartaria: y que aqui se comprenden los que están en aquellas partes. La version que llaman de los 70 Jnterpretes, por *Hamat*, translada, del *Oriente*: y a mi ver, no vá fuera del pro-

 posito.

posito: por que חמת *Hamat*, puede ser lo mismo que חמה *hamá*, *Sol*, o Oriente, y segun esto aqui se incluen todos los que estan al Oriente de la tierra Santa, en la Asya mayor, India, y China.

איי הים *Hiye a yam*. Islas del mar, interpretan algunos: pero a mi ver, con mas propriedad, se deve romancear, Islas del Occidente: por que ים significa en toda la sagrada Scriptura, quando se trata de las 4, partes del mundo, la Occidental: como se puede ver en el Genesis, cap. 28, 14, y otros varios lugares. Y assi se incluen todos los Israelitas que en respecto de tierra santa estan para el Occidente, entre los quales, se comprenden los Americanos.

XLVIII. Sigue pues el Propheta diziendo: *y alsara pendon a las gentes, y apañara los empuxados de Israel, y los esparzidos de Iehuda, congregara de las quatro partes de la tierra:* donde se debe notar, que a los Israelitas llama נדחים (nidahim) *empuxados*, y a los de Iehuda נפוצים (nephussim) *esparzidos:* y la razon del-

lo

lo, es, por que los diez Tribus habitan no solamente muy lexos de la Tierra sancta, mas aun en qualquiera parte que estan, viven en las extremidades y partes mas remotas de aquellas comarcas, pobladas de gentiles; mas no se halla que habiten en la Europa: assi que solamente los dos tribos estan derramados por todo el mundo, y destos que se incluen en Ieuda; dize que los apañará de las quatro partes de la tierra, como sea que ya oy, tienen Synagogas en la America.

XLIX. Prosigue el Propheta, *en aquel tiempo se quitara la inbidia de entre Ieuda y Ephraim:* por que no aurá mas discordia entre los de Iehuda y los diez Tribus, cuyo primero Rey Ieroboam, fue del Tribu de Ephraim, de quien deriuan el nombre: por que entonces (como dize Ezekiel en el c. 37) *no se diuidiran mas en dos Reynos, un Principe sera a todos ellos, que sera de la familia de David.*

Y quanto a la redencion, dize, que el Señor, al modo de lo que hizo en la

salida de Egipto en el mar Roxo, hará en aquel tiempo en el Nilo, por que lo secará, y el Euphrates partirá en 7 arrojos, por donde passaran a pie enxuto los 7. captiuerios de Assiria, de Egipto &c. o por ventura siete Tribus que estan por aquellas partes, y es lo mismo que dize Esayas en el cap. 27. *y será en el dia el esse sacudira el Dio de la corriente del rio,* Euphrates, *hasta el rio de Egipto* (Nilo) *y vos sereis congregados vno a vno, o hijos de Israel.* lo que no se cumplio en la redencion de Babilonia, por que no passaron, ni por el Nilo, ni por otro alguno de Ethiopia.

L. Y lo que en estos versos dize el Propheta Esayas, que Dios volverá segunda vez &c. es, por que la redencion de Babilonia, no se puede llamar con este titulo: por que no se congregaron todos los 12. Tribos a la patria, mas la futura sera uniuersal a todos, como fue en la salida de Egipto, a la qual parecera esta vltima en muchas

cosas

cosas, como mostramos en la 3. parte de nuestro Conciliador: y assi la redencion, futura se llama segunda, en respecto de la salida de Egipto: por cuya razon dice Jermias, que en aquel tiempo no se dira mas, uivo el Señor que hizo subir a hijos de Israel de Egipto, sino que los hizo subir del Septentrion y de todos los lugares donde los empuxó. Donde se ve, que no haze caso de la salida de Babilonia, por la razon ya dicha.

LI El mismo Propheta en el cap. 41. 5. recupila en otra forma, esta general reduccion, diziendo. *No temas que contigo yo, del Oriente traere tu simiente, y del Occidente te apañaré, diré al Septentrion, dá, y al Meridion, no vedes, tı aé mis hijos de lexos, y mis hijas del cabo de la tierra.* donde la Media, Persia, India, y China estan al Oriente de la Tierra santa: la Tartaria, o Scythia Asyatica, al Septentrion; la Abasia, al Meridion; Europa, al Occidente. Trae mis hijos de lexos, es de la America, o Indias Occidentales: y desta suerte en estos dos versos, se seña-

lan, todos los lugares donde los Tribos estan dilatados. En el cap. 49. consecutivamente, con suma felicidad, allanados y facilitados los caminos, se pregona la misma reduccion: y en el cap. 56. *dicho del Señor Dio, el que congrega los empuxados de Israel.* Ieremias fue por el consiguiente insigne albriciador desta felicidad. En el cap. 23 *En sus dias del Messiæs* (dice) *sera salvo Iehuda, y Israel morará seguramente;* y no ay duda segun el general consentimiento de todos los expositores, y aun de Ieronimo, que quando se nombra Israel, con Iehudá, se entiende, por los diez Tribos.

LII Pues en el cap. 31. consuela a Rahel que llora por sus hijos Ioseph y Binyamin captivos, el uno por Salmanasar a Assiria, y el otro por Nebuchadnesar a Babilonia: Veda (dize) o Rahel *tu voz de lloro, y tus ojos de lagrimas, que ay premio a tu obra, dicho de .A. y tornaran los hijos a su termino* y en esta conformidad: en el cap. 33. 7, y *haré tornar el captiverio de Iehuda, y el captiverio de Israel, y ediffi-*

carloshe

carlos he como en el principio. Ezekiel affirma lo mismo en el cap. 34. 13, y en 37. 16. debaxo de la figura de los dos palos con los nombres de Iehuda y Ephrim, muestra, el ayuntamiento de los 12. Tribus, y que será debaxo de una sola cabeça, que es el Messiah hijo de Dauid, diziendo: *y un Pastor sera a todos ellos.* Amos testifica lo mismo en sus vltimos versos: *y volveré la tornanza de mi pueblo Israel; y ediffícaran ciudades dessoladas, y estaran y plantaran viñas, y beueran sus vinos, y haran huertos, y comeran sus frutas, y plantarloshe sobre su tierra, y no seran arrancados mas de sobre su tierra, que di a ellos dixo el Señor tu D.* Micheas prophetiza lo proprio en el c. 2. 12 *apañar apañaré Iahacob todo tu*, y esto dize, por que del captiuerio de Babilonia, no fueron apañados todos. Zacharias sigue lo mismo en el cap. 8. 7. y en el 10. 6. y todos los demas Prophetas.

§. XIV.

LIII. El modo desta reduccion es

con todo oculta a todos, mas lo que se puede colegir de los Prophetas, es, que en el tiempo de la futura redencion, los 10. Tribus vendran a la Tierra Sancta acaudillados por un principe y caudillo, que los sabios antiguos llaman en el Talmud, y Paraphrases Chaldaica, en algunos lugares, Messias hijo de Ioseph; y en otros, hijo de Ephraim: el qual siendo muerto en la vltima guerra de Gog y Magog, se descubrira el Messias hijo de Dauid, el qual (como dize Ezekiel, y Oseas) quedara por principe eterno, sobre todos los 12. Tribus.

LIV Deste Messiah ben Ephraim, hazen mension los Antigos en muchos lugares, y particularmente en el Talmud Babilonico, tratado de Suca cap. 5. Dizen que ha de morir en aquella vltima guerra de Gog y Magog, y del entienden aquel texto de Zecharias cap. 12. *y miraran a mi por el que alansearon, y lloraran por el, como se suele llorar por la muerte de vn hijo vnigenito.* Dizen assi mismo, que los 4. maestros

de

de que habla ese mismo propheta en el cap. 2. son el Messiah ben Dauid, el Messiah ben Ioseph, Eliahu propheta, y el Sumo sacerdote, que son todas las dignidades que an de hostentar su grandeza, en aquel siglo felice.

LV Y es de advertir, que unas vezes le llaman Messiah ben Ephraim, otras, Messiah ben Ioseph. Ben Ephraim, por que nacera de aquel tribo, y juntamente acaudillara los diez, que en razon del primer Rey Ierobohan, que fue deste Tribo, se intitulan en las divinias letras, con este nombre de Ephraim. Ben Ioseph, no solo en razon de su primer origen, mas por que Ioseph fue verdadero Tipus de la casa de Israel, en su prision, y ultima felicidad, y en estar tanto tiempo oculto a sus hermanos sin saberse nuevas del, como agora estan ocultos los diez tribos, los quales se llaman, presos, y subiran a grandeza, como subio Ioseph.

LVI Este pues Messiah ben Ioseph, es el que morira en aquella guerra de Gog y Magog, y despues sera resucita·

do para lograr su grandeza, no de Rey, mas de vix Rey, como Ioseph en Egito Por que el imperio de la casa de Israel como dize Hamos en el cap. 5. cayo (en tiempo de Ossea hijo de Ela, vltimo rey de los 10. tribos) y no añadira a aleuantarse virgen de Israel: por que sobre todos los 12. Tribus juntos, como dize Iehazkel c. 37, reynará el Messiah hijo de Dauid, su legitimo y primero señor, y con su muerte se desengañaran los diez Tribos, reconociendo la voluntad del Señor, que es, aya solamente vna cabeça, y principe, como dantes era.

§ XV

LVII Estos Tribos pues se yran recogiendo de todas las partes del mundo, a dos prouincias, Assyria, y Egipto, las mas proximas a la tierra Santa: y de alli bolaran a la patria. Destas dos provincias, haze mension el propheta Esayas en el capitulo 27, diziendo, Y sera en aquel dia sera tañido con Sophar grande, y vendran los perdidos, en tierra de Assiria, y los empuxados, en tierra

ra

ra de Egipto, y encorvarsean al Señor en monte de la santidad, en Ierusalaim, como se dixesse, del mismo modo que se suele tañer cornetas para juntar el exercito, assi se juntaran los perdidos que son los que estan por toda la Asia dilatados, en la prouincia de Assiria, y los empuxados, que estan en la America, por el mar Meditarraneo vendran a Alexandria de Egipto, como tambien los que estan en la Africa, en cuyo tiempo se ha de secar el rio Nilo, y partirse el Euphrates, como tengo dicho. Y por que de los que estan en la America, ha de empeçar el apañamiento y congregacion de los captiverios, dize Esahias, que a mi Islas esperaran y nauios de Tarsis (mar Oceano) en el principio, para traer tus hijos de lexos, su plata y su oro (de que grandemente abundan) con ellos, por nombre de .A. tu Dio &c. Despues destas dos provincias, bolaran con velocissima y prospera viage, a encorvarse al monte del Señor, a Ierusalaim, como dize Osseas tratando desta misma redenci-

on

on, esmoversean como passara, de Egipto, y como paloma, de Assiria. phrase con que Esahias significa esta velocidad. Quien estos (dize) como nuve buelan, y como palomas, a sus nidos? Donde los que llegaren primero, tendran este particular contento, de ver hir llegando por momento otros. Alsa (dize el Propheta) alrededor tus ojos y ve, todos ellos fueron congregados a ti, vinieron a ti.

LVIII. Y por que estas dos provincias, Assiria, y Egipto, an de ser aquellas que benignamente recogeran en si el pueblo de Israel, y reconocer, primero la verdad, entrando de todas las naciones primeramente en el gremio, sacrificando y orando al Señor, diz eeste Propheta en el cap. 19, verso vltimo, que lo bendixo el Señor diciendo, bendito mi pueblo Egipto, y obra de mis manos, Assiria, y mi heredad, Israel. Y esta es la real, y verdadera inteligencia destos versos.

§. XVI.

LIX. Palabras son todas estas muy

noble

noble señor, de los santos Prophetas de todas las cuales consta la restauracion del pueblo de Israel, y reduccion a la patria. Saber agora, quando ha de ser esta restauracion, no fue a ninguno concedido, ni a R. Simhon ben Iohay, author del Zoar, se le reveló: por que este misterio reservó el Dio para si, como dize Moseh, *Decierto esto oculto comigo*, y Esahias cap 63. *Que dia de venganza en mi corazon, y año en que mi redencion vino*: donde los antigos sabios, ללבי גליתי למלאכי השרת לא גליתי *A mi corazon lo reuelé, mas a los Angeles, no. Y* en otro lugar, *si algun hombre te dixere, quando vendra el Messias, no lo creas*. Por que como dize el angel a Daniel, *cerradas y selladas las cosas hasta el tiempo del fin*. Por cuya causa, todos aquellos que pretendieron investigar este fin, como fueron R. Sehadiah, R. Moseh de Egipto, R. Moseh gerundense, R. Levi ben Gerson, R. Selomoh, R. Abraham Bar. R. Hiya, R. Abraham Zacuto, R. Mordechay Reato, y don Is-

sak

hak Abarbanel erraron: por que quisieron exceder la capacidad humana, y revelar aquello que el altissimo Señor, ocultó; y que aun al mismo Daniel, que entre tanta mudança de imperios, descubrio tambien este secreto, se lo dixo en forma que el proprio confessó, no le aver entendido. Y esto se significa segun nuestros sabios en aquella ם *Mem* cerrada del ca. 9 6. de Esahias, donde dize, לםרבה המשרה *al multiplicante el señorio*, que siendo final, contra la regla universal, se haya aqui en medio de la dicion: por que deste señorio, y quinta Monarquia estara el tiempo oculto, hasta su venida.

LX. Esto solamente podemos afirmar, que ha de ser en el fin de los dias: y assi los prophetas, quando tratan deste siglo, dizen, באחרית הימים *en el fin de los dias*, y esto despues de largos trabajos, y prolixa captividad. Assi lo predixo Bilham, *veolo y no agora, mirolo y no cercano, armosse la estrella de Iahacob &c.* Esahias, cap. 24. *y seran*

encer-

encerrados en prision, y despues de muchos dias seran visitados. y en el cap. 49. 13, *y dixo Cion, dexome A. y. A. me olvidó. O-seas* en el cap. 3. *Muchos dias estaran hijos de Israel sin rey, y sin principe &c. y despues buscaran a. A. y a David su rey. Y* desta dilacion resultan aquellas tan repetidas quexas del real Psalmista en los Psalmos 44, 69, 74, 77, 83. y finalmente entre otros muchos lugares, aquel vehemente sentimiento, con palabras tan rigurosas que usa en el Psalmo 89. acabandole, *Recuerdate Señor del repudio de tus siervos, del soportar en mi seno la ignominia de tantos pueblos, que repudiaron tus enemigos. A. que repudiaron los passos de tu vngido*, diziende, si fuera manco, por buena razon uviera ya llegado.

§. XVII.

LXI. Pero avn que no podemos señalar pontualmente el tiempo de nuestra redencion, juzgamos que está muy cerca: por que vemos u-

nas Prophecias ya del todo cumplidas, y que otras que sirven de preparacion para la misma redencion, se van en la misma conformidad cumpliendo. Consta esto, por que por el discurso deste prolixo captiverio, nos estan prophetizadas immensas calamidades debaxo de las cuatro Monarchias. David dize, *Señor, quando yo hablo para paz, ellos para guerra. Por ti somos martirizados cada dia somos contados como ovejas al degolladero.* Esahias en el cap. 53, *como carnero al degolladero es llevado, y como ovejas delante sus transquiladores.* O como se exprimentó bien esto en los desterros de Jnglaterra, Francia, y España, o como se echó de ver, ser el mayor crimen que contra si tenian, no las culpas que no avian cometido, mas la hacienda que avian adquerido: y como se vio bien, ser todo guiado por divina providencia, quando pareciendo caso, llegauan los tiempos señalados de sus destierros, a cumplirse en aquel dia para el pueblo siempre infausto, de 9. del mez

Ab

Ad, en que se abrasó el primero y segundo Templo, y dia en que sin causa, lloraron los exploradores

LXII. Pues que diremos, de aquel monstro horrendo de la jnquisicion de España? que tiranias no vsa cada dia, con los pobres inocentes, viejos, moços, y toda edad y sexo, quitandoles muchas veces la vida, por diminutos, y no acertar con el testigo. ó maldad increyble, y crueldad inhumana. Mas veasse, por que? por querer guardar la Ley de Moseh, dada con tantos portentos. Por esto son innumerables personas muertas, en todos los lugares donde se dilata su tiranico imperio, y dominio: y entre tantos se ven cada dia exemplos de grandissima constancia, para mayor confusion suya, dexandose abrasar vivos, por el santificamiento del nombre del Señor bendito.

LXIII Testigos son de lo que digo, muchos de los que aun oy viuen.

En el año de 1603. en mi patria Lixboa, fue quemado vivo frey Dio-

go da Asunçao, fraile religioso, y doctissimo, de edad de 24 años, cuya sentencia y articulos que en la inquisicion sostentó, contra muchos (que por ser de nacimiento christiano, procuraron reduzirle,) tengo en mi poder. Assombró aquello el mundo, y los Jnquisidores arrependidos de publicar las conclusiones que mantenia, mandaron recoger la sentencia, pero fue tarde, que estava ya divulgada por todo el mundo.

LXIV. Que encomios avra juntamente que igualen a los meritos y Martirio de don Lope de Vera y Alarcon? Era noble, de casa illustre en España, doctissimo en las letras Hebreas, y Latinas. Abraça nuestra religion, y no contento consigo, comunica este bien a muchos, que el bien es tanto mayor, cuanto mas comunicado. Prendenle en Valladolid año 1644. y a los 20. suyos, breve edad para tan largo ingenio: pero alli entre aquella escuridad de la prision, empieça a dar luz a muchos. Grande

era

era el concurso de los letrados, grande la aflicion de los padres, pero ni los genitores, ni las promessas de las vanas glorias, bastaron a moverle un punto de su proposito. Circuncidasse dentro a si mismo, hazaña milagrosa; llamasse Iehuda creyente, y desde aquel punto, no se firma mas de otro nombre. Llega el dia felice de su gloria a 25. de Iulho, y como otro Ishak, alacre, y con animo alegre e invensible, se ofrece al fuego, despreciando de 25. años, vida, hazienda, y honra, por aquella vida immortal, bienes estables, y fama sempiterna.

LXV. Pues si estos que no fueron de sangre Jsraelita, supieron a costa de sus vidas, grangearse gloria, y trocar esta por otra mejor vida, no menos zelo an tenido los nuestros. Muchos exemplos se an visto, y en nuestros dias, no es bien que quede en silencio su memoria. Ishak de Castro tartas, conocido nuestro, y harto inteligente en las letras Griegas y Latinas, no se por que furtuna, pas-

sando daqui a Pernabuco, siendo alli captivo de los Portuguezes, fue lo mismo que cercado de lobos carniceros. Embianle a Lixboa, donde tiranicamente preso, de edad de 24. años, es quemado vivo, no por alguna traicion que hiciesse, que a ley de soldado, estava obligado a defender su plassa, como hazen los nuestros en aquella provincia, donde por su fidelidad, les encargan los mas importantes puestos; mas quien tal imaginara? por que dixo, que no queria creer, mas que en vn solo Dios, de Israel, que avia criado el cielo, y la tierra. A las mismas llamas se entregó en Lima en 23 de Enero, año 1639, Eli Nazareno, despues de 14 años de prision, en todos los quales, ni comio carne, ni quiso immundar su boca, aviendose el mismo circuncidado dentro, y dado este nombre. Y este año en Mexico, Thomas Terbiño, celebró con grande constancia su Martirio.

Pues si el Señor bendito cumplio

su

su palabra en el mal, la cumplira sin duda en el bien: y por esto R. Aquiba, quando vio salir vn raposo del Templo destruydo, al mismo tiempo que sus compañeros empeçaron a llorar, el empeçó a reyr, diziendo, que de ver aquella prophecia de Ieremias, *raposas andaran por el*, cumplida, tomava indicacion, de que se cumplirian tambien los bienes que el Señor les avia prometido. Vemos pues, todas las maldiciones del Levitico y Deuteronomio, al pie de la letra cumplidas, tanto las de nuestro esparzimiento en los fines de la tierra que es, *Portugal;* como la de nuestras calamidades, padecidas por la Inquisicion, y en tantos destierros, como tengo mostrado en mi libro de *Termino vitæ*, siguesse que brevemente se empeçaron tambien a cumplir todas las que pronostican nuestros bienes: y que assi como llegó a effeto nuestra rohina, llegara la de Bosra Roma, del ca. 34, de Iesahias.

§. XVIII.

LXVI. Otra razon, y para nos-

otros

otros de grande fundamento, es ver nuestra perseverancia entre tantos males, y assi juzgamos, que para grandes bienes nos tiene el Señor guardado. Moseh dize en el fin de las maldiciones. *Y tambien en su ser en tierra de sus enemigos, no los aborreci, ni desseché para acabarlos, para anular mi firmamento con ellos, que yo .A. su Dio.* Esto vemos cumplido: por que estando en captiverio, y con el oprobio de Iudios, llegan muchos de los nuestros a hazerse grande lugar entre Principes, y a ser dellos tratados com summa affıcion. Y dexando aparte el opulento estado, que gozaron en España, Portugal y Jnglaterra, y las muchas riquezas que adquirieron en estos Reynos, los Señores Abarbaneles, daran testimonio desto, por la entrada, reputacion, y authoridad que conservaron en los palacios reales en España. En casa del señor Semuel Abarbanel, y la señora Benvenida, dignissima consorte suya, se crió en Napoles, doña Leonor de Toledo, hija de Don Pedro de

Toledo,

Toledo, siendo alli Vixrey, y quando despues casó con el serenissimo Duque Cosmo de Medicis, y vino a ser gran duquesa de Toscana, la veneraua siempre como madre. En quanta estimacion vivio entre varios Principes de Italia, Abraham Colorni, consta de aquella Epistola que le dirigió Thomas Garzoni, en la su Piazza vniversal del mondo. Vivieron por el consiguiente con gran reputacion diversas casatas debaxo del imperio de la casa Otomana. El señor Iahacob Aben Jaes fue Governador de Tebaryah. Los Benjaeses, Sosinos, Anacauas, y otros señores, an tenido siempre grande entrada con los grandes.

En Egipto fueron siempre Xaraf baxis, Iudios, que es poco menos que Governadores de todo aquel reyno, y oy lo es, el señor Abraham Alhulu. La vltima paz que establecio Sultan selim oy haze 75. años con los Venecianos, fue por medio del señor don Selomoh Rophe, que vino por Embaxador a Venecia, con la ma-

yor pompa y acompañamiento que jamas se vido. Pues que grandeza se puede comparar a la que tuvo el señor don Ioseph Nassi, ha circa de 100. años, quien no sabe, que fue Duque de Naccia, señor de Milo, y de las siete islas. Del hace mension Famiano estrada, en el libro de bello Belgico. En Berberia los señores Rutes fueron siempre Xeques de Fes, y Taradante. En el año 609. en nuestros tiempos, el señor Semuel palaxe, fue embiado por Embaxador del rey Mullay sidan, a los señores Estados Generales: y falleciendo despues en la Aya, en el de 616. fue acompañado de su Excelencia el principe Mauricio, y toda la de mas nobleza. En el grande reyno de la Persia, fue a pocos años Vesir, el señor Elhazar. Vn hermano suyo llamado Iahacob huja, oy hace 34. años que vino a Halepo con 70 gamellos cargados de seda, y despues fue á Ierusalaim a hazer Aziara, y alli hizo muchas limosnas. Goza quasi la misma dignidad

dad oy el señor Dauid Ian. Y estan en tanta estimacion, que aviendo en el año de 635, embiado el Serenissimo y celsissimo principe Friderico Duque de Holsatia &c. el Embaxador Hotto Bruchmano, con Epistolas recomendatorias, para que le introduxessen al Rey, si le fuesse necessario algun fauor, ellos con suma afficion lo recibieron, y hizieron donatinos, respondiendo al Principe, firmandose en la carta doze, con titulo de *Huja*, que entre ellos, es lo mismo, que *Señores*. Las copias destas cartas, me comunicó el muy docto señor, doctor Binyamin Musaphia. Pero lo que mas admira, es ver, que aun en la India, han dilatado sus Colonias, donde Dureto en el Thesoro de las lenguas que escrivio en Frances, hoja 302. dize, que tienen en el Rey de Cochin grandisimo fautor. Ioan Hugues Linschot en el capitulo. 44. del libro que escrivio de la India Oriental, dize, que tienen sus Synagogas, y que algunos

eran admetidos en el consejo del Rey. Tuvo por el consiguiente en Praga, Mordochay Maizel, las armas del Emperador Mathias, y fue criado por el cavallero: y de la misma dignidad, gozó despues Jahacob Bat seba, en tiempo del Emperador Ferdinando: y otras muchissimas casas, gozaron de inestimables favores: por que a un en este captiverio, quien tal imaginara, crecen en tantas facultades, que con ellas se grangean plassa entre los mejores, providencia particular divina.

LXVII. Pues que dire de aquellos que por las letras vinieron a montar, y hazerse reputados. Muchos an sido, Medico de Saladino rey de Egipto, fue el grande R. Mosseh bar Maymon. De Sultan Bayasit, Mosseh Amon, de la serenissima Reyna Medicea de Francia, Elias Montalto, dignissimo consejero suyo. Lehia Philosophia, Elias Cretenses en Padova, y R. Abraham de Balmas, la gramatica Hebrea. Fue muy estimado en

Roma, Elias Gramatico, y David de Pomis, del Papa Sixto .v. al qual dedicó su obra.

Pico Mirandulano, maestros tuvo Hebreos, confessando ser de estrecha capacidad, contenerse solamente en las cosas de su propria familia: y avn otros muchos, vemos cada dia que con intimo desseo, se informan de todas nuestras cosas, y aprenden de los nuestros las sciencias Hebreas, de que carecen. Luego bien se ve, que no nos ha dexado el Señor, ni desamparado, antes si de vnos somos perseguidos, de otros que mejor entienden, somos favorecidos y honrados. Y jamas les ha faltado (como prophetizo Jahacob) al pueblo de Israel, vn baculo y arrimo en sus adversidades: por que quando un principe les agravia, otro los favorece: quando uno les echa de sus tierras, otros les combidan con las suyas, con mil prerogativas, como hizieron diversos principes de Italia; el serenissimo Rey de Dania; y agora al presente

su Alteza el Duque de Saboya, como aquellos que por largas experiencias conocen, que todas las tierras donde habitan Israelitas, florecen luego en negoceos, y son grandemente aumentadas.

LXVIII Finalmente, Moseh dize en el vltimo canto, que el Señor ha de vengar la sangre de su pueblo derramado, y por Jeremias, capitulo 2. *Santidad Israel a .A. principio de su renuevo, todos sus comientes seran culpados, mal vendra a ellos, dicho de .A.* Esto se ha bien exprimentado, desde Nebuchadnesar hasta el tiempo presente. Que estabilidad tuvieron las Monarchias dessos grandes monarchas? veasse despues la infelix muerte de Antiocho, de Pompeo, de Sisibuto, de Phelipe Rey de Francia, de Alonso hijo de don Ioan segundo, y como a la quarta generacion, recibieron su pena, quando el rey don Sebastian, con toda la flor del Reyno, perecio en aquella batalla de Africa, en aquel mismo Alcaçar donde mandó echar a

los

los aflitos Hebreos: y aun a otros Reynos castigó Dios con pestilencias, e imemensas calamidades. Grandes perseguidores fueron nuestros, Fernando y Izabella. Veasse el fin que tuvieron, ella muriendo como murio, el perseguido de su yerno, y de sus mismos vasallos. El hijo unico que tuvo, desposado de 17. años, enel primero de sus bodas, malogrado, sin quedarle generacion: la hija en que librava las esperanças de sucession, la que heredó el reyno, y el odio, pues no quiso casar con el rey Himanuel, sin que nos desterrasse, o forçasse a su religion, de parto murio en Saragoça: y el hijo que deste parto nacio, en que tenian puesto sus esperanças los del reyno de Castilla, Aragon, y Portugal, de 18. meses, murio. conque se extinguio de todo la sucession Española, por linea masculina. Llegan a Mantua los Españoles en nuestros tiempos, quien ignora, las tiranias que con los nuestros vsaron? Quien no tiene noticia del

Auto

Auto hecho en Madrid, el año. 32. asistido de los Reyes y Infantes: veasse el castigo, en Carlos muerto el mismo mes, y como esta Monarchia empeçó a declinar por la posta. Pero todo esto mas largamente se vera, en mi historia, y continuacion de Flauio Iosepho, hasta nuestros tiempos, si el Soberano Señor, nos diere vida, y tiempo para acabarla. Concluyamos agora pues este punto, diziendo, que pues todo lo que los santos prophetas an hasta agora prophetizado, en nuestro fauor y daño, se tiene al literal cumplido, devemos estar con grandissimo aplauso, esperando por horas, el bien futuro, y todo quanto el Señor nos tiene prometido: por que la *palabra de nuestro Dio, se afirmara para siempre.*

§. XIX

LXIX Hazese tambien provable la brevedad de nuestra Redencion, por

la

la promessa que el Señor tiene hecha de congregar los dos Tribos, Iehuda y Binyamin, de las quatro partes de la tierra, llamandoles נפוצים *esparzidos*, donde se sigue que para tener esto cumplimiento, se an de esparzir primero en todas las 4. partes del mundo, como dize Daniel en el cap. 12. וככלות נפץ יד עם קדש *y como acabarse de esparzir el lugar del pueblo santo, se compliran todas estas*. Y esto se ha agora cumplido, despues que en la America, se an instruido Synagogas.

LXX Iuntemos a esto otro pensamiento, deste mismo Propheta, donde en el citado capitulo dize, que llegandose el fin, discurriran muchos, y se multiplicara el saber, por que entonces se entenderan mejor las prophecias, de las quales difficilmente se alcança la verdadera inteligencia, sino despues de cumplidas, o a lo menos quando se va con los sucessos alcansando mejor, lo mas oculto dellas, como despues del imperio de la casa Oto-

mana

mana, acertamos mejor la explicacion de las dos piernas de la Estatua de Nebuchadnesar derribada por la quinta y temporal Monarchia. Y de aqui resulta el nuevo desseo de inquirir la verdad. Y assi despues que el propheta Irmiahu en el cap. 30. por orden va tratando la restituicion de Israel y Ieuda a la patria; la guerra de Gog y Magog, de cuyo trabajo sera salvo Iahacob, (de que trata tambien Daniel cap. 12) el ceptro del Messiah ben David; la destruicion de las gentes, la redificacion de Iudea, de la sacra ciudad de Ierusalaim, y del tercero Templo de Iehazkel, dize vltimamente, *No se tornara el furor de la yra del Señor, hasta su hazer, y hasta su affirmar los pensamientos de su corazon, en el fin de los dias, entendereys en ella.* id est, en esta prophecia. Vesse luego que quando fueren muchos discurriendo destas cosas como oy, es señal que se va el tiempo acercando. Y por que en este capitulo, haze Jrmiahu un compendio de todo lo futuro, se dize en el principio del,

que

que el Señor mandó a Irmiahu, escriuiesse todas aquellas palabras en libro, haciendo por esta via mayor la prophecia, y exortando a la inteligencia della, como aquella, que por un estilo muy claro y breuissimo, dize todo lo que está contenido en todos los de mas Prophetas. A la imitacion de Moseh, cuyas ultimas palabras, de aquel vltimo Cantico suyo del Deut. capi. 32. fueron. *Cantad gentes a su pueblo que sangre de sus siervos vengará &c.* y las vltimas que habló despues de auer dado la bendicion a los Tribos, con que dio fin a la vida, fueron, (ibidem, c. 33) *Bien aventurado de ti Israel, quien como tu, pueblo saluo en .A. escudo de tu ayuda, y espada de tu lozania, y desmintirsean tus enemigos a ti, y tu sobre sus altares pisaras.* Donde se colige, que algunos pondran su esperança en negarse de enemigos: por que assi como segun dize Ioel capitulo 4, No perdonará el Señor la sangre de Israel vertida; assi seran saluos con ellos, aquellos que se negaren de enemigos, y les obligaren con su-

benignidad, y beneficios. Porque estos son los arboles del campo, que se alegraran en aquel tiempo y bateran las palmas: promessa que el Señor hizo al Patriarcha Abraham, quando le dixo, *Y bendiziré tus bendizientes, y tus mal dizientes, maldiziré.*

§ XX.

LXXI De todo lo dicho se infieren las conclusiones siguientes.

I Que las Indias Occidentales, fueron antiguamente habitadas de parte de los diez Tribus, que desde la Tartaria passaron por el Estrecho de Anian, o de la China, y que aun oy uiven ocultos por diuina prouidencia, en las partes incognitas de la dicha America.

II Que los Tribus no estan solamente en un lugar, mas en diversos: pues vemos que los Prophetas predizen su restituycion a la patria de varias regiones, y particularmente Esayas los coloca en ocho.

III Que estos no voluieron en el se-

gundo

gundo Templo.

IV Que aun oy se conseruan en su religion Iudaica.

V. que es fuerça, se cumplan las Prophecias, de su reduccion a la patria.

VI Que de todas las partes donde estan, se vendran recogiendo a dos Provincias, *Assiria*, y *Egipto*, facilitandoles el Señor los caminos, haziendolos amenos, y abundantes en todo, como dize Esayas en el cap. 49, y destas dos, bolaran a Ierusalem, como paxaras a sus nidos.

VII Que no tendran como de antes Reyno separado de Ieuda, mas se uniran todos los doze Tribus debaxo de un principe, que es el Messiah hijo de Dauid, y nunca mas seran expulsos de sus tierras.

CONCLVSION DE LA OBRA.

LXXII Boluiendo agora pues, nobilissimo y doctissimo señor a la relacion de nuestro Montezinos, no hallo en

todos los escriptores cosa mas provable, que la suya, ni mas llegada a la razon? por que supuesto que ultra los referidos authores, Guillielmo Postelo, Goropio, *apud Hortelio*, Bozio *de signis Eccles. libro* 2. *capitulo* 3. Marino *in arca Noe*, el padre Sá *in* 3. *Regum.* Pomario, *in lexic.* y Poseuino, *libro* 2. *Bibliotheca. c.* 5, deduzen el nombre de *Pirú* de *Ophir;* a la verdad, como bien observó Pineda *in Iob capitulo* 28, *pag.* 500, es muy ligera conjectura la affinidad destos vocablos. Ademas que los Indios del Pirú, jamas oyeron en su tierra este apellido, y como nos relata el Inga Garcilasso de la Vega, auiendo llegado los Españoles, a la costa de aquel Reyno, y hallando a caso pescando un Indio, preguntando le por señas, que tierra era aquella? sospechando, que le preguntauan por su nombre, respondio, *Beru:* y de aqui corrupto el nombre, engañados con la respuesta, pusieron a aquella region, *Pirú.* Por lo qual es mas verisimil que *Ophir*, (como tiene Iosepho *libro* 8. *de Antiguidades*

capitulo

capitulo 6. 1, y el p. Acosta *lib.* 14 *hist. Indi.*) sea la India Oriental; de donde trahia la flota de Selomoh el oro, y mas cosas preciosas, como auemos assentado.

Lo de la Isla Atlantica de Platon en el Timeo, aun que Gomara 1. *p. hist. Ind. fol.* 120, y Zarate *in prohemio hist. Pirú*, sienten, que desta Isla tan famosa, y decantada de Cricias, se passaron a las de Barlouento, qne estauan cerca della, antes que se hundiese, y destas, a tierra firme de America; y de aqui al Pirú, y nueua España, Acosta *lib*, 1. *hist. Ind. capitulo* 22, se rie desto, y tiene por fabula lo de esta Isla: y Marcilio ficino, *in com. sup. Tim. capitulo* 4. *et sup. Criciam*, para saluar la authoridad de Platon, con el parecer de sus mismos discipulos, Porphirio, Origines, y Proclo, considerando la poca verissimilitud desta historia, dize, que todo aquello de Cricias, y del siguiente Dialogó de la Isla Atlantica, se ha de entender por alegoria. Donde se ve, la poca provabilidad desta sentencia.

Pues que estos sean Chenahaneos, huydos del poder de Ieosua, como siente Lescarbotus, consta menos: por que no se da, que por tan immensos mares, y para tierras incognitas, ayan intentado fuga. Vltra de que estos no habitaron cerca del Oceano Atlantico.

Que sean de Noruvegua, o España, en nada les parecen en la lengua, ni costumbres.

Que sean Israelitas, que ayan perdido sus ritos y cerimonias, claro está ser falso: por que los Iudios (Como admirablemente prueva el doctor Ioan huarte, en el libro *Examen de ingeneos, capitulo* 14,) fueron la gente mas dispuesta, de buen rostro, y lindo entendimiento del mundo: como pues estos pueden ser los Indios, que carecen de todo esto: feos de cuerpo, y de rudo entendimiento? Y como se puede dar, que perdiessen de todo su propria lengua, y los caracteres Hebraicos; Y sobre todo la religion, que fuera de la patria, se guarda con mayor cuydado,

como

como avemos mostrado.

Seanos pues licito, introduzir la opinion de nuestro Montezinos, como mas prouable: por que del mismo modo que los Britanos antiguamente, por los Saxones que les hizieron guerra, fueron constringidos a recogerse a las montañas en Cambria: assi aviendo los Israelitas poblado primeramente la America passando de Tartaria por el estrecho de Annian, como auemos dicho, los de la India Oriental, o mas provablemente, y en que mas me afirmo, los mismos Tartaros por el mismo camino, ya dellos conocido, les siguieron, y hizieron guerra: con que les fue necessario retirarse detras de las cordilleras: donde por permission diuina boluieron de nueuo, siendo por estos descubiertos, a ocultarse, y perderse la memoria dellos. Y esta es la opinion que tiene mas aparencia de verdad, que todas las demas precedentes: por que en los Americanos no se hallan las artes de los Indios, Chinos, o Catayos, mas al con-

trario una crassa ignorancia de todas las artes y letras: Idolatras, y de tan barbaras costumbres, que en todo se parecen a los antigos rudos y barbarissimos Tartaros.

Y quien sabe, si la America fue por la parte Septentrional antiguamente continente con la Asya.

Yo a lo menos no tendria por absurdo, dezir, que los hijos de Israel passaron de la gran Tartaria por tierra a la America: por que estos dos reynos estan muy conjuntos, como se puede uer en el globo terrestre de Pedro plancio, Henrico Alangren, y Blavio: y que el Señor bendito, entre otros milagros que hizo con ellos, fue este vno dellos, que despues abrio aquel estrecho que llaman de Annian, para que alli quedassen mas separados y ocultos de las gentes. Pero quando no queramos dar milagro, podiasse abrir a caso este estrecho, tragando la mar aquel pedaço de tierra, como ha hecho otras vezes, a infinitas tierras por diluvios, terremotos, y tem-

blores

blores. Xenophonte en sus Equivocos, haze mension de la inundacion de las tierras de Egipto, en tiempo de Hercules y Prometheo. Beroso, *lib.* 5. y Diodoro *libro* 6, del diluvio de Atica, donde está Athenas. Plinio *lib.* 2, *cap.* 85. *y lib.* 13. *cap.* 11. Strabon *lib.* 1. *y lib.* 12. y Plutarcho *in Alexá* de la inundacion de la Isla Pharaonica; de la qual habla tambien Lucano, *lib. ultimo.*

Pues por temblores de tierra, quien ignora quantas ciudades se an en diversos tiempos destruido y assolado? Suetonio *in Tiber, cap.* 48. escrive, que en tiempo de Tiberio, doze ciudades se arroynaron en Asya. Lo mismo testifica Orosio *lib.* 7. *cap.* 4. y Dion, *lib.* 57. puesto que defieren en el tiempo. Tacito *lib.* 14. y Eusebio *in Chron* cuentan, la destruicion de aquella famosa y opulenta ciudad de Laudicea. Origenes *Tomo 28. in Ioan.* y Baronio *in tomo* 2. *año* 340, nos relatan otros varios terremotos, causa de la desolacion y royna de infinitos pueblos y ciudades. Pero lo que mas admira,

fue

fue la prodigiosa historia de nuestros tiempos. Refiere fray Alonso Venero en su Manual de los tiempos.

A 26. de Iunio (dize) *del año* 1638. *començo a temblar la tierra en las Islas Terceras, señaladamente en la de san Miguel, a donde assiste el Gouernador. De manera, que en la concusion grande de los edificios, temblor del suelo, y el terror que causa este linage de calamidad a los mortales, desamparaban las casas, y salian a los campos, no teniendose aun en ellos por seguros. Poco despues se vio a dos leguas de la misma Isla, dentro de la mar, en mas de 160. braças de profundidad, vomitar immensa materia de fuego, sacudido el peso infinito de las aguas, que tenia sobre si, con la violencia deste actiuo, y poderoso elemento, llenando de nuves, humo, confusion, y assombro, todo aquel Orizonte, leuantando al cielo tanta multitud de piedras embueltas en ceniza, con pedazos tan grandes desta impura materia, que auia algunas iguales a montes de immoderada grandeza. Los quales lebantaua la violencia del fuego, sobre las ondas mismas del mar, y voluiendo a caer*

parte

parte resuelta en poluo, y parte condensada, y ponderosa, vino a formar un Isleo de legua y media de largo, y 60. braças de alto, donde auia ciento y cincuenta de profundidad. Penetro el caliente humor, que el Volcan despedia de si, los senos de las aguas, quemando dentro dellas, tanta cantidad de peces, que sacudidos despues a la ribera, podia llenar dos naos grandes de la India, que suelen ser de mas de. 2ɥ200. toneladas:

Esta isla dentro de dos años fue del mismo mar tragada. Aquel pues que considerare este escesso de naturaleza, no tendra por inconviniente conjecturar, que aquel estrecho fue algun tiempo continente. Salvasse con esto otra no pequeña duda, y es, que siendo que al mismo passo que despues del diluvio universal, volvio a renacer toda la especie humana, de los hijos de Noah, sea fuerça reducir la propagacion de los animales a los que salieron de la arca, perguntasse, como, o por que manera, se passaron a la America tanta suerte de animales

perfectos

perfectos que se engendran por generacion, y no de la tierra. Dize Agustino, que algunos passaron a nado; o que alguno por codicia de la caça los llevó alla, o que fueron produzidos de la tierra, al modo de la primera criacion; pero todo esto es de poco fundamento. Por que no se da, que en el mar Oceano, se nade tan largo, y dilatado trecho: y quando para la caça se llevassen algunos, a que fin avian de llevar consigo, leones, tigres, zorras, y semejantes bestias, poniendose en tan evidente peligro? No es tan poco verisimil, que Dios criase aquellos animales perfectos, de la tierra; por que si esto fuera assi, no tenia para que recomendar a Noah, que metiesse en la arca, de todos los animales, para avivi-guar y conservar la espeeie. Y assi que da mas probable nuestra opinion, de que por aquel camino se passaron los animales assi mismo a la America: visto que no ay razon en contra, ni argumento, que deshaga este pensa-

miento

miento mio: sino es, que por otra parte, este nuevo orbe de Indias, está pegado, con el vejo mundo.

En lo demas que relata nuestro Leuita, o Montezinos, no veo algo de lo impossible: por que dezir la *Semah*, es una costumbre observada de los Israelitas, en todas las partes del mundo, y compendio de la confission y religion Iudaica. La declaracion de los *Mohanes*, o hechizeros, acuerda con lo que se dize en el 4. de Ezras, acerca de los milagros que Dios usó con los Israelitas, al passar del rio Euphrates. Las condiciones que les propusieron, de que se reuelaria aquel secreto, al que tuviesse 300. lunas, que es lo mismo que 25. años, edad competente, se conforma con lo que dize I. de Laet, que en muchas partes de la America Septentrional, cuentan los Indios sus edades por Lunas. Averse de revelar este secreto en el campo, es observacion, y aun costumbre Iudaica, que los antigos notaron en Iahacob, quando para la huyda de Laban, llamó sus

mugeres

mugeres al campo. De suerte que no tiene aquella Relacion, cosa alguna que impugne la razon.

Por todo lo qual, doy fin a este breue discurso, donde ha sido el intento solo acertar, no haziendo oposicion a alguno, mas antes candidamente, relatar qual sea nuestro parecer, y de los antigos sabios, sobre las diversas materias que apuntamos. Yo a lo menos espero que benignamente, sea recebido este nuestro trabajo, y con satisfacion lehido, principalmente de tantos nobles y doctos señores, que por sus Epistolas me obligaron, a que diesse mi parecer sobre aquella Relacion. Assi lo he hecho, con la breuedad possible, en numeros 72. conforme los 72. nombres del Señor.

Sea nombre de .A. bendito
de agora y hasta
siempre.

NOTAS.

(a) *Thargum*, paráfrasis ó interpretacion libre de la Ley, Profetas y escritos santos, hecha en distintos tiempos y por diversas personas, con arreglo á la tradicion ó doctrina oral que recibieran los doctos del gran Concilio Ierosolimitano, éstos de los Profetas, los Profetas de los Ancianos, los Ancianos de Josueh y éste de Moisés en el Sinaí. Estas paráfrasis son várias, con los nombres de *Onkelos*, *Thargum de Ionathan* y *Thargum Ierosolimitano;* el *Thargum Onkelos* es sobre el *Pentateuco*, y lo mismo el *Ierosolimitano*; en cuanto al de *Ionathan*, es una paráfrasis de los Profetas mayores y menores; hay otros *Thargum*, nombrados *de José* y *de los cinco volúmenes;* pero la de *Onkelos* es la más recomendable por la antigüedad y lenguaje, siguiéndoles en mérito el de *Ionathan*.

(b) *Memmio:* Cayo M. Gemelo, de una de las más antiguas familias de Roma, fué discípulo del poeta Lucrecio: para su educacion hizo éste su poema *De Rerum Natura*, á fin de con él formar el corazon del jóven, y de tal manera consiguió su objeto que el discípulo aventajó á su maestro como filósofo. Ligado en estrecha amistad con Ciceron, le dirigió tres cartas: una defendiendo el suicidio de Lucrecio y criticando el de Sócrates; otra sobre las preocupaciones de los

pueblos, y en ésta ataca el pueblo judío de una manera terrible; y la tercera en que, hallando y defendiendo la unidad de Dios, envía á su amigo Ciceron el tratado que compuso sobre este asunto. Estas cartas de Memmio, asi como el tratado. no han sido traducidas aún al español, y sí sólo al ruso del ejemplar que existe en el Vaticano, y despues del ruso al frances.

Si las gestiones hechas por el autor de esta reimpresion cerca del Vaticano obtienen un éxito favorable, y puede con tal motivo poseer copia auténtica del Códice original, se dedicará á publicarlas, poniendo el texto latino al pié de la traduccion, para que los amantes de estos estudios puedan conocer estas notables cartas: en caso contrario, lo haría, bien á pesar suyo, publicando sólo la traduccion que tiene ya hecha del frances.

(c) *Parnasin:* tiene este nombre la reunion ó Congreso de los Príncipes, Jefes ó Magistrados que rigen la Santa Congregacion ó *Kahal Kadosch* de Israel' encargado de leer y explanar la Ley. Sabios talmudistas que poseen toda la doctrina consignada en el *Talmud* para la inteligencia de la Ley.

Estos por lo comun son Escribas, *Sophrin*, que se ocupan de las *Naschin*, ó Excelsos, que son magistrados, equivalentes á maestros, pontífices ú obispos, *Episcopoe*, y son los supremos inspectores de la Iglesia.

(d) *Kahal Kados:* Epíteto que dan los rabinos ó neo-hebreos á su Iglesia. Congregacion Santa que reparte su dia en las tres partes *Khephila*, oracion, *Thoral*, Ley, y *Mlacha*, ejercicio; santificando así todo el dia y santificando su Iglesia, por lo que lo llaman *Kahal Kadosch*, Iglesia Santa.

(e) *Talmud Tora*, libros de la familia, que contienen la explicacion de la Ley de los judíos. Estos libros son una especie de coleccion del derecho hebraico y explicacion de las obligaciones impuestas á esta nacion por la escritura, la tradicion, la autoridad de sus doc-

tores, la costumbre ó por la supersticion. El *Talmua* contiene dos partes: la una llamada *Michna*, y la otra *Jemara*; y á ésta le llaman comunmente *Talmua* con el nombre de toda la obra. Hay *Talmud de Jerusalem*, y *Talmud de Babilonia*, por haberse compuesto en las escuelas de estas dos ciudades.

En el *Jemara*, que es la explicacion de los doctores, se hallan fábulas y consejas ridículas, y su estilo es frio y desaliñado, al contrario del *Mischna*, cuyo texto tiene mejor estilo y más solidez.

Tora llaman los judíos al libro que contiene los preceptos que les comunicó Moisés: con el mismo nombre significaban el tributo de capitacion que pagaban por familias. De aquí que la palabra *Talmud Tora* significa encargados de los libros de la Ley y del impuesto de capitacion.

(f) *Kehila* ó *Keilah* es la ciudad ó pueblo en que se reune la Congregacion Santa ó *Kahal Kadosch*. Por lo comun le dan los israelitas el título de *Nobilísima*.

(g) *Sebat*, ó *Eschabath*, mes del Calendario Siro-Macedónico, que corresponde á Febrero.

(h) *Ilul:* término del Calendario: segun algunos, duodécimo mes de los Siro-Caldeos.

(i) *Adonai:* uno de los nombres que daban los hebreos á Dios, y quiere decir *mi señor;* y aunque en el idioma hebreo es plural, se tomó, como otros muchos nombres é idiomas, en singular.

(j) *Almud*, medida de cosas sólidas, equivalente á nuestro celemin en unas provincias, y en otras á média fanega: aquí se toma por celemin.

(k) *Pataca* ó *Patacon* : lo mismo que peso duro, veinte reales de vellon: moneda de cobre que vale dos cuartos: aquí debe entenderse como moneda del valor de un duro.

(l) *Gado:* palabra portuguesa que significa *ganado*. La usa el autor como portugues de orígen,

(m) *Mohan*, *Jeque:* Sacerdote entre los judíos: (aquí se toma por hechicero).

(n) *x. Marta*, Santa Marta: sabida la repug-

nancia de los judíos á aceptar los títulos de *San* y *Santo* de los cristianos, lo sustituyen en sus escrito con una *x*.

(o) *Sepher Thorah:* son los volúmenes ó rollos prolongados de pergamino en que están escritos los cinco libros de Moisés, que son *Génesis*, *Exodo*, *Levítico*, *Números* y *Deuteronomio*, ó sea la parte de los antiguos códices sagrados llamada *Thorah*. Estos rollos eran muy venerados, y para sacarlos del Sagrario ó depósito donde se guardaban en la Sinagoga tenían una procesion religiosa, despues de la cual el Rabbi ó Doctor leía ó entonaba el capítulo correspondiente, segun la santidad del dia y de la lectura.

(p) *Cabalá* ó *Cabbalah:* significa *tradicion* ó *recibir por tradicion*; esto es, el arte de interpretar la escritura, cuya interpretacion se llama *Cabalá artificial*, que es de tres maneras: la *Geométrica*, que explica las palabras por el valor aritmético de las letras; *Notaricum*, que consiste en tomar cada letra por diccion entera; y la tercera, llamada *Termira*, que consiste en mudar una palabra y las letras de que se compone. En este autor debe tomarse la palabra *Cabalá* en el sentido de perteneciente á las sectas de los judíos Rabinos y Talmudistas, que admiten el *Talmud* y tradiciones extraordinarias, segun el *Notaricum* dicho.

(q) *Sanhedrim* ó *Sinedrin:* Consejo supremo de los judíos. Este Consejo subsistía en Jerusalen en tiempo del Salvador: le había tambien en otras ciudades de Palestina: se componía el de Jerusalen de setenta ancianos, y los de las poblaciones inferiores de veintitres. En el Sinedrin se decidían los negocios de Estado y de Religion.

ÍNDICE.

—

75



